



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

POWER STATION

DE	Produktname	POWER STATION
EN	Product name	POWER STATION
PL	Nazwa produktu	STACJA ZASILANIA
CZ	Název výrobku	PŘENOSNÁ ELEKTROCENTRÁLA
FR	Nom du produit	STATION ELECTRIQUE PORTABLE
IT	Nome del prodotto	CENTRALE ELETTRICA PORTATILE
ES	Nombre del producto	POWERSTATION PORTÁTIL
HU	Termék neve	HORDOZHATÓ ÁRAMFEJLESZTŐ
DA	Produktnavn	POWERSTATION
FI	Tuotteen nimi	KANNETTAVA VIRTAASEMA
NL	Productnaam	DRAAGBARE CENTRALE
NO	Produktnavn	BÆRBAR KRAFTSTASJON
SE	Produktnamn	PORTABEL POWERSTATION
PT	Nome do produto	CENTRAL ELÉCTRICA PORTÁTIL
SK	Názov produktu	PRENOSNÁ ELEKTRÁEŇ
DE	Modell	MSW-POWER 1500 MAX MSW-POWER 2000 MAX
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Power station	
Modell	MSW-LEISTUNG 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50	
Kontinuierliche Leistung [W]	1500	2000
Spitzenleistung [W]	3000	4000
Schutzart IP	IP20	
Aufladen des Netzes	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Solare Aufladung	Maximal 200 W	
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Gewicht [kg]	20,65	25,7

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!**
Allgemeines Warnzeichen.



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Power station

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- e) Nicht in sehr feuchten Umgebungen verwenden.
- f) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- b) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center des Herstellers.
- c) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
- d) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- e) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- f) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- g) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- i) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- c) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- d) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- e) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- f) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- g) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- j) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- k) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Dieses Kraftwerk besteht aus einer wiederaufladbaren Lithiumbatterie, einem Wechselrichter und einem Batteriemanagementsystem (BMS). Es unterstützt das Aufladen über eine AC- und DC-Eingangsquelle oder ein Solarpanel und kann auch über AC und DC entladen werden, um eine bequeme, effiziente und sichere Stromversorgung auf Reisen, bei Stromausfall usw. zu gewährleisten.

Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

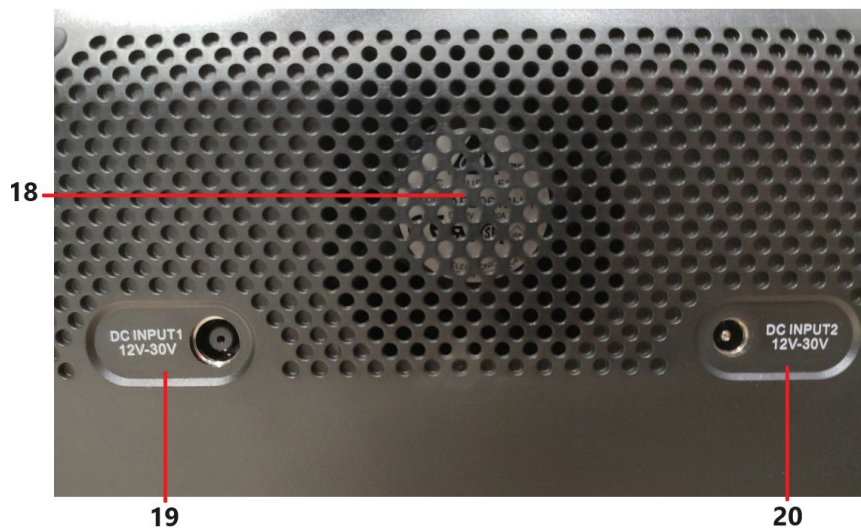
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts

FRONT:



HINTERGRUND:



1	DC ON/OFF Status	10	DC 12V Zigarettenanzünderbuchse
2	AC-Ladeanzeige (auf dem Bild nicht sichtbar)	11	DC ON/OFF-Taste
3	Anzeige des Batteriestandes	12	Netzschalter
4	AC-Ausgangsleistung	13	Power ON-Anzeige
5	Betriebszeit	14	AC ON/OFF-Taste
6	AC ON/OFF-Status	15	USB-Ausgangsanschlüsse
7	USB TYPE-C-Ausgangsanschluss	16	DC 12 V-Ausgangsanschlüsse
8	USB-Ausgangsanschlüsse	17	12 V EC5-Anschluss
9	AC 230V Ausgang	18	Kühlgebläse
19	DC-Ladeanschluss 7909	20	DC-Ladeanschluss 5521

3.2. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.3. Verwendung des Geräts

1. Einsatz von Kraftwerken

- a) Drücken Sie den Netzschalter (12), um das Kraftwerk einzuschalten, und die Anzeige (13) wird eingeschaltet.
- b) Betriebsart AC: Drücken Sie die Taste AC ON/OFF (14), um das Gerät einzuschalten, und auf dem Display wird AC ON (6) angezeigt.
- c) Schließen Sie etwa 3 Sekunden nach dem Einschalten des Netzes ein Ende des Kabels an die Netzsteckdose (9) und das andere Ende an elektrische Geräte an.
- d) Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, drücken Sie erneut die Taste AC ON/OFF (14), um es auszuschalten; auf dem Display wird AC OFF (6) angezeigt.
- e) Gleichstrombetrieb: Drücken Sie die Taste DC ON/OFF (11), um den Gleichstrombetrieb einzuschalten, das Zeichen DC ON (1) wird angezeigt.
- f) Verbinden Sie ein Ende des Kabels mit einem beliebigen Gleichstromanschluss wie USB-A (8, 15), USB Typ-C (7), einem runden Gleichstromanschluss (16) oder einer Zigarettenanzünderbuchse (10) und das andere Ende des Kabels mit einem Mobiltelefon, einem Laptop, einer Drohne oder einem anderen digitalen elektronischen Gerät.
- g) Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, drücken Sie erneut die Taste DC ON/OFF (11), um das Gerät auszuschalten; auf dem Display erscheint DC OFF (1).

Schalten Sie den Netzschalter bei Nichtgebrauch aus:

- Wenn Sie Ihr Gerät nicht benutzen, ist es ratsam, den Netzschalter auszuschalten. Dies trägt zur Energieeinsparung bei und verhindert mögliche Risiken, die damit verbunden sind, dass das Gerät eingeschaltet bleibt, wenn es nicht benötigt wird.

Schalten Sie den AC-Ausgang nur bei AC-Geräten ein:

- Schalten Sie den AC-Ausgang nur ein, wenn Sie AC-Geräte mit Strom versorgen müssen. Dieser Schritt stellt sicher, dass der Wechselrichter, der Gleichstrom in Wechselstrom umwandelt, nur bei Bedarf aktiv ist. Der Dauerbetrieb des Wechselrichters kann die Batterie mit der Zeit entladen.

Wechselrichter- und Batteriemanagement:

- Der eingebaute Wechselrichter kann die Batterie entladen, wenn er längere Zeit eingeschaltet bleibt. Dies ist ein übliches Verhalten bei Geräten mit eingebauten Wechselrichtern. Wenn der Wechselrichter aktiv ist, verbraucht er Strom aus der Batterie. Um eine übermäßige Entladung der Batterie zu vermeiden, schalten Sie den Wechselrichter aus, wenn keine Wechselstromgeräte betrieben werden.

ANMERKUNGEN:

- a) Wenn die Leistung unter 1 % fällt, funktionieren sowohl Wechsel- als auch Gleichstrom nicht mehr, schalten Sie den Netzschalter aus, um die Batterien vor Schäden durch Stromverlust zu schützen.
- b) Wenn die Leistung weniger als oder gleich 10 % beträgt, wechselt das Batteriestandsymbol von grün auf rot.
- c) Wenn der Ladezustand weniger als oder gleich 5 % beträgt, blinkt das Batteriestandsymbol rot.

- d) Laden Sie das Kraftwerk nach Möglichkeit vor längeren Stillstandszeiten vollständig auf. (Bei langfristiger Nutzung sollte die Station mindestens einmal alle 6 Monate vollständig aufgeladen werden).

2. Aufladen des Kraftwerks

- a) Aufladen über AC-Kabel (maximale Ladeleistung: 200 W)

Stecken Sie das Ladekabel in eine Wandsteckdose, dann stecken Sie die andere Seite in den AC-Eingang der tragbaren Stromstation, Sie können den Ladestatus auf dem LCD-Display (2) sehen.

- b) Aufladen mit Solarpanel (maximale Ladeleistung: 200 W). Ein Solarpanel ist optional.

Platzieren Sie das Solarpanel an einem Ort, an dem es so viel direktes Sonnenlicht wie möglich erhält. Der Ladestatus kann auf dem LCD-Display (3) überprüft werden. Der Ladevorgang ist beendet, wenn der Akku vollständig geladen ist.

ANMERKUNGEN:

1. Verwenden Sie zum Aufladen an einer Steckdose nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät.
2. Für das Aufladen mit Solarenergie wird ein Solarladegerät mit den folgenden Spezifikationen empfohlen.
 - DC-Ausgang: 12-30 V Über 200 W
 - Art der Aufladung: MPPT
 - Anschluss: DC-Stecker

Verwendung des EC5-Anschlusses

- a) Als Starthilfe (um die Autobatterie mit Strom zu versorgen), aber stellen Sie sicher, dass die verbleibende Batteriekapazität mindestens 60 % beträgt, bevor Sie diese Funktion nutzen.
- b) Achten Sie auf die richtige Polung der Starterkabel.
- c) Nach dem Anschluss der Starterkabel an die Batteriestation, schalten Sie den Hauptschalter ein und drücken Sie die DC-Taste, das Display zeigt DC ON, warten Sie etwa 10 Minuten, drücken Sie die DC-Taste erneut, das Display zeigt DC OFF, entfernen Sie die Starterklemme, versuchen Sie, den Zündschlüssel zu drehen, um das Auto zu starten.

Beschreibung der Alarminformationen.

- a) Überlastung

Wenn die verwendete Ausgangsleistung größer ist als die für das Modell spezifizierte Ausgangsleistung, wird die Meldung "OVERLOAD" im Alarmbereich angezeigt. Es ist notwendig, die Leistung der elektronischen Geräte zu reduzieren. Wenn der AC-Ausgang zu diesem Zeitpunkt ausgeschaltet ist, drücken Sie die AC ON/OFF-Taste erneut und starten Sie das Gerät neu.

- b) Hohe Temperatur.

Wenn die Innentemperatur mehr als 35 Grad Celsius beträgt oder die Ausgangsleistung über der Nennleistung liegt, schaltet sich der Lüfter ein. Wenn die Innentemperatur höher als 80 Grad Celsius ist, ertönt der Temperaturalarm. Die AC- und DC-Ausgänge werden abgeschaltet und der Alarmbereich zeigt "HI TEMP" an, was den Betrieb sofort stoppt. Um das Gerät neu zu starten, warten Sie, bis die Temperatur unter 40 Grad Celsius gesunken ist.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- f) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- g) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- h) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

- i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.
- k) Vor der Einlagerung muss das Kraftwerk alle 6 Monate aufgeladen und voll aufgeladen werden. Andernfalls wird die Batteriekapazität nicht wiederhergestellt.

VORSICHT!

Niedrige Temperaturen (unter Null) können die Kapazität der Kraftwerksbatterie beeinträchtigen. Laden Sie das Gerät niemals bei Minusgraden auf, da dies den Lithium-Ionen-Akku beschädigt und seine Kapazität möglicherweise nicht wiederhergestellt werden kann.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Power Station	
Model	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50	
Continuous Power [W]	1500	2000
Peak Power [W]	3000	4000
Protection rating IP	IP20	
Mains charging	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Solar charging	Max 200 W	
Dimensions [width x depth x height; mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Weight [kg]	20.65	25.7

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER!
General warning sign.



ATTENTION! Electric shock warning!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Power Station

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- e) Do not use in very humid environments.
- f) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

- a) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- b) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- d) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- e) Use the device in a well-ventilated space.
- f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- h) Keep the device away from children and animals.
- i) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

- c) Keep the device out of the reach of children.
- d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- f) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- g) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- h) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- i) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- j) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- k) Keep the device away from sources of fire and heat.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

This power station consists of a rechargeable lithium battery, inverter circuit and battery management system (BMS). It supports AC & DC input charging via power source, solar panel, and can also discharge via AC & DC to provide convenient, efficient and safe power supply during travel, power failure, etc.

The product is intended for home use only.

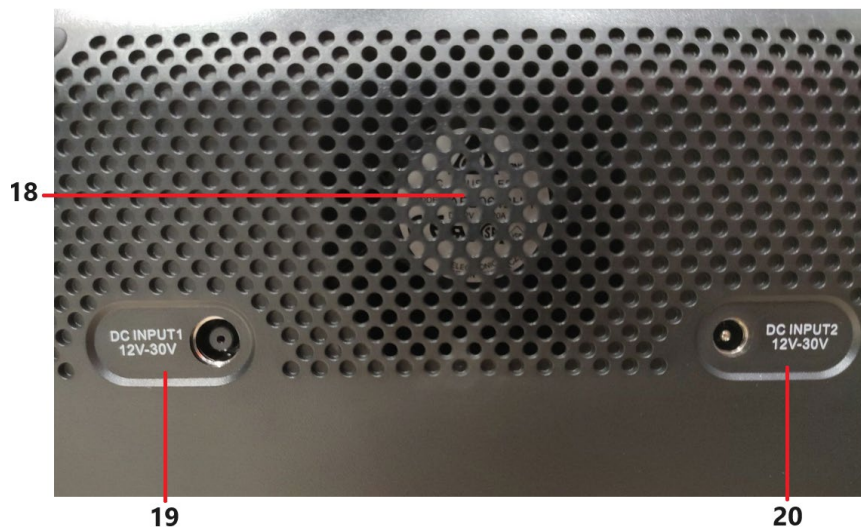
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

FRONT:



BACK:



1	DC ON/OFF status	10	DC 12V cigarette lighter socket
2	AC charging indicator (invisible on the picture)	11	DC ON/OFF button
3	Battery power level indicator	12	Power switch
4	AC output power	13	Power ON indicator
5	Operating time	14	AC ON/OFF button
6	AC ON/OFF status	15	USB output ports
7	USB TYPE-C output port	16	DC 12 V output ports
8	USB output ports	17	12 V EC5 port
9	AC 230V output ports	18	Cooling fan
19	DC charging 7909 port	20	DC charging 5521 port

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.3. Device use

1. Use of power stations

- a) Press the power switch (12) to switch on the power station and the indicator (13) will start.
- b) AC operation mode: Press the AC ON/OFF button (14) to switch the unit on and the display will show AC ON (6).
- c) Approximately 3 seconds after AC ON, connect one end of the cable to the AC socket (9) and the other end to electrical appliances.
- d) When you have finished using the unit, press the AC ON/OFF button (14) again to turn it off, the display will show AC OFF (6).
- e) DC operation mode: press the DC ON/OFF button (11) to turn on the DC mode, the DC ON sign (1) will be displayed.
- f) Connect one end of the cable to any DC port such as USB-A (8, 15), USB Type-C (7), circular DC port (16) or cigarette lighter socket (10) and the other end of the cable to a mobile phone, laptop, drone, or other digital electronic equipment.
- g) When you have finished using the unit, press the DC ON/OFF button (11) again to switch off the unit, the display will show DC OFF (1).

Turn Off Mains Switch When Not in Use:

- When your device is not in use, it's a good practice to switch off the mains switch. This helps conserve energy and prevents any potential risks associated with leaving the device powered on when not needed.

Switch On AC Output Only for AC Appliances:

- Only switch on the AC output when you need to power AC appliances. This step ensures that the inverter, which converts DC power to AC power, is only active when necessary. Running the inverter continuously can deplete the battery over time.

Inverter and Battery Management:

- The built-in inverter could drain the battery if left running for extended periods. This is common behaviour in devices with built-in inverters. If the inverter is active, it consumes power from the battery. To prevent excessive battery discharge, switch off the inverter when not powering AC appliances.

NOTES:

- a) When the power drops below 1%, both AC and DC stop working, turn off the power switch to protect the batteries from damage due to loss of power.
- b) When the power is less than or equal to 10%, the battery level symbol turns from green to red.
- c) When the power level is less than or equal to 5%, the battery level symbol flashes red.
- d) If possible, fully charge the power station before prolonged downtime. (For long-term use, fully charge the station at least once every 6 months).

2. Charging the power station

- a) Charging via AC cable (maximum charging power: 200 W)

Plug the charging cable into a wall socket, then plug the other side into the AC input port of the portable power station, you can see the charging status on the LCD display (2).

b) Charging with solar panel (maximum charging power: 200 W). Solar panel is optional. Place the solar panel in a location where it can receive as much direct sunlight as possible. The charging status can be checked on the LCD display (3). Charging will end when the battery is fully charged.

NOTES:

1. For charging from a wall socket, use only the charger specified by the manufacturer.
2. For solar charging, a solar charger with the following specifications is recommended.
 - DC output: 12-30 V Over 200 W
 - Charging type: MPPT
 - Connector: DC male connector

How to use the EC5 port

- a) To assist in starting the car (to supply power to the car battery), but ensure that the remaining battery capacity is at least 60% before using this function.
- b) Observe the correct polarity of the starter cables.
- c) After connecting the starter cables to the battery station, turn on the main power switch and press the DC button, the display will show DC ON, wait about 10 minutes, press the DC button again, the display will show DC OFF, remove the starter terminal, try to turn the ignition key to start the car.

Description of alarm information.

- a) Overload

When the output power used is greater than the specified output power that can be used for the model, the message "OVERLOAD" will be displayed in the alarm area. It is necessary to reduce the power of the electronic equipment. If the AC output is off at this time, press the AC ON/OFF button again and restart the unit.

- b) High temperature.

When the internal temperature is higher than 35 degrees Celsius or the output power is higher than nominal power, the cooling fan starts to operate. When the internal temperature is higher than 80 degrees Celsius, the temperature alarm sounds. The AC and DC outputs are switched off and the alarm area shows "HI TEMP", which will stop operation immediately. To restart the unit, wait until the temperature drops below 40 degrees Celsius.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- f) Clean the vents with a brush and compressed air.
- g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- h) Use a soft cloth for cleaning.
- i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.
- k) Before storage, the power station must be charged and recharged to full capacity every 6 months. Otherwise, the battery capacity will not be restored.

CAUTION:

Low temperatures (below zero) can affect the capacity of the power station battery. Never charge the unit in sub-zero conditions as this will damage the lithium-ion battery and its capacity may not be restored.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Stacja zasilania	
Model	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc ciągła [W]	1500	2000
Moc szczytowa [W]	3000	4000
Klasa ochrony IP	IP20	
Ładowanie z sieci	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Ładowanie solarne	Maks. 200 W	
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Ciężar [kg]	20.65	25.7

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ!

Ogólny znak ostrzegawczy.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Stacja zasilania

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- e) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności!
- f) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- e) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.

- b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- f) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- g) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- i) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- j) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- k) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Ta stacja zasilania składa się z baterii litowej wielokrotnego ładowania, obwodu falownika i systemu zarządzania baterią (BMS). Obsługuje ładowanie wejściowe AC i DC przez źródło zasilania, panel słoneczny, a także może rozładowywać się przez AC i DC, zapewniając wygodne, wydajne i bezpieczne zasilanie podczas podróży, awarii zasilania itp.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego.

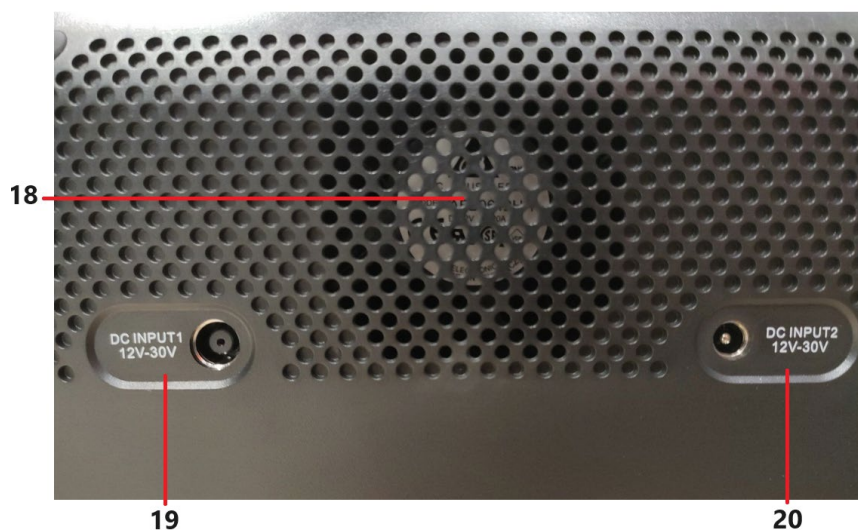
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

PRZÓD:



TYŁ:



1	Status włączenia/wyłączenia DC	10	Gniazdo zapalniczki samochodowej DC 12V
2	Wskaźnik ładowania AC (niewidoczny na zdjęciu)	11	Przycisk włącznika DC
3	Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	12	Przełącznik zasilania
4	Moc wyjściowa AC	13	Wskaźnik włączenia zasilania
5	Czas pracy	14	Przycisk włącznika AC
6	Status włączenia/wyłączenia AC	15	Porty wyjściowe USB
7	Port wyjściowy USB TYPE-C	16	Porty wyjściowe DC 12 V
8	Porty wyjściowe USB	17	Port EC5 12 V
9	Gniazda wyjściowe AC 230V	18	Wentylator chłodzący
19	Port ładowania prądem stałym 7909	20	Port ładowania DC 5521

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. Praca z urządzeniem

1. Korzystanie ze stacji zasilania

- a) Nacisnąć przełącznik zasilania (12), aby włączyć stację zasilania, a wskaźnik (13) uruchomi się.
- b) Tryb pracy AC: Nacisnąć przycisk AC ON/OFF (14), aby włączyć urządzenie, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat AC ON (6).
- c) Około 3 sekundy po włączeniu zasilania prądem zmiennym podłączyć jeden koniec kabla do gniazda zasilania prądem zmiennym (9), a drugi koniec do urządzeń elektrycznych.
- d) Po zakończeniu korzystania z urządzenia nacisnąć ponownie przycisk AC ON/OFF (14), aby je wyłączyć; na wyświetlaczu pojawi się komunikat AC OFF (6).
- e) Tryb pracy DC: nacisnąć przycisk DC ON/OFF (11), aby włączyć tryb DC, na wyświetlaczu pojawi się symbol DC ON (1).
- f) Podłączyć jeden koniec kabla do dowolnego portu DC, takiego jak USB-A (8, 15), USB Type-C (7), okrągłego portu DC (16) lub gniazda zapalniczki (10), a drugi koniec kabla do telefonu komórkowego, laptopa, dronu lub innego cyfrowego sprzętu elektronicznego.
- g) Po zakończeniu korzystania z urządzenia nacisnąć ponownie przycisk DC ON/OFF (11), aby wyłączyć urządzenie, na wyświetlaczu pojawi się DC OFF (1).

Wyłączyć wyłącznik sieciowy, gdy urządzenie nie jest używane:

Gdy urządzenie nie jest używane, dobrą praktyką jest wyłączanie wyłącznika sieciowego. Pomaga to oszczędzać energię i zapobiega potencjalnym zagrożeniom związanym z pozostawieniem urządzenia włączonego, gdy nie jest potrzebne.

Wyjście AC należy włączać tylko dla urządzeń AC:

Wyjście AC należy włączać tylko wtedy, gdy konieczne jest zasilanie urządzeń AC. Ten krok zapewnia, że falownik, który konwertuje prąd stały na prąd przemienny, jest aktywny tylko wtedy, gdy jest to konieczne. Ciągłe włączanie inwertera może z czasem wyczerpać baterię.

Zarządzanie falownikiem i baterią:

Wbudowany falownik może wyczerpać baterię, jeśli pozostanie uruchomiony przez dłuższy czas. Jest to powszechne zachowanie w urządzeniach z wbudowanym inwerterem. Jeśli falownik jest aktywny, zużywa energię z akumulatora. Aby zapobiec nadmiernemu rozładowaniu baterii, należy wyłączyć falownik, gdy nie są zasilane urządzenia AC.

UWAGI:

- a) Gdy moc spadnie poniżej 1%, zarówno AC, jak i DC przestaną działać, wyłączyć przełącznik zasilania, aby chronić baterie przed uszkodzeniem z powodu utraty mocy.
- b) Gdy moc jest mniejsza lub równa 10%, symbol poziomu naładowania baterii zmienia kolor z zielonego na czerwony.
- c) Gdy poziom naładowania jest mniejszy lub równy 5%, symbol poziomu naładowania baterii miga na czerwono.
- d) Jeśli to możliwe, należy w pełni naładować stację zasilania przed dłuższym przestojem. (W przypadku długotrwałego użytkowania należy w pełni naładować stację co najmniej raz na 6 miesięcy).

2. Ładowanie stacji zasilania

- a) Ładowanie za pomocą kabla AC (maksymalna moc ładowania: 200 W)
Podłączyć kabel ładujący do gniazdka sieciowego, a następnie podłączyć drugą stronę do portu wejściowego AC przenośnej stacji zasilającej; stan ładowania można zobaczyć na wyświetlaczu LCD (2).
- b) Ładowanie za pomocą panelu słonecznego (maksymalna moc ładowania: 200 W).
Panel słoneczny jest opcjonalny. Umieścić panel słoneczny w miejscu, w którym dociera do niego jak najwięcej bezpośredniego światła słonecznego.

Stan ładowania można sprawdzić na wyświetlaczu LCD (3). Ładowanie zakończy się po całkowitym naładowaniu akumulatora.

UWAGI:

1. Do ładowania z gniazdka ściennego należy używać wyłącznie ładowarki określonej przez producenta.
2. Do ładowania słonecznego zalecana jest ładowarka słoneczna o następujących parametrach.
 - Wyjście DC: 12-30 V Ponad 200 W
 - Typ ładowania: MPPT
 - Złącze: Złącze męskie DC

Jak korzystać z portu EC5

- a) Do wspomagania rozruchu samochodu (do zasilania akumulatora samochodowego), ale przed użyciem tej funkcji należy upewnić się, że pozostała pojemność akumulatora wynosi co najmniej 60%.
- b) Należy przestrzegać prawidłowej polaryzacji kabli rozruchowych.
- c) Po podłączeniu kabli rozruchowych do stacji zasilania akumulatora, włączyć główny wyłącznik zasilania i nacisnąć przycisk DC, na wyświetlaczu pojawi się komunikat DC ON, odczekać około 10 minut, ponownie nacisnąć przycisk DC, na wyświetlaczu pojawi się komunikat DC OFF, odłączyć zacisk rozrusznika, spróbować przekręcić kluczyk w stacyjce, aby uruchomić samochód.

Opis informacji alarmowych.

- a) Przeciążenie

Gdy używana moc wyjściowa jest większa niż określona moc wyjściowa, która może być używana dla danego modelu, w obszarze alarmu zostanie wyświetlony komunikat "OVERLOAD". Konieczne jest zmniejszenie mocy sprzętu elektronicznego. Jeśli w tym czasie wyjście AC jest wyłączone, należy ponownie nacisnąć przycisk AC ON/OFF i ponownie uruchomić urządzenie.

- b) Wysoka temperatura.

Gdy temperatura wewnętrzna jest wyższa niż 35 stopni Celsjusza lub moc wyjściowa jest wyższa niż moc nominalna, wentylator chłodzący zaczyna działać. Gdy temperatura wewnętrzna jest wyższa niż 80 stopni Celsjusza, włącza się alarm temperatury. Wyjścia AC i DC zostaną wyłączone, a w obszarze alarmu pojawi się komunikat "HI TEMP", co spowoduje natychmiastowe zatrzymanie pracy. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy poczekać, aż temperatura spadnie poniżej 40 stopni Celsjusza.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- e) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- f) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- g) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- h) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

- i) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- j) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- k) Przed przechowywaniem akumulator musi być ładowany i doładowywany do pełnej pojemności co 6 miesięcy. W przeciwnym razie pojemność baterii nie zostanie przywrócona.

UWAGA:

Niskie temperatury (poniżej zera) mogą mieć wpływ na pojemność akumulatora stacji zasilającej. Nigdy nie należy ładować urządzenia w temperaturach poniżej zera, ponieważ spowoduje to uszkodzenie akumulatora litowo-jonowego, a jego pojemność może nie zostać przywrócona.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Přenosná elektrocentrála	
Model	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50	
Trvalý výkon [W]	1500	2000
Špičkový výkon [W]	3000	4000
Krytí IP	IP20	
Nabíjení ze sítě	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Solární nabíjení	Max 200 W	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Hmotnost [kg]	20,65	25,7

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!**
Všeobecná výstražná značka.



POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Přenosná elektrocentrála

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- e) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí.
- f) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- b) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- c) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
- d) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- e) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- f) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- g) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- i) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. přístroj.
- c) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.

- b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- c) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- d) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- e) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- f) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- g) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- h) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- i) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- j) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- k) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Tato elektrárna se skládá z dobíjecí lithiové baterie, invertorového obvodu a systému správy baterií (BMS). Podporuje AC a DC vstupní nabíjení přes zdroj energie, solární panel a může také vybíjet přes AC & DC, aby poskytoval pohodlné, efektivní a bezpečné napájení během cestování, výpadku proudu atd.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

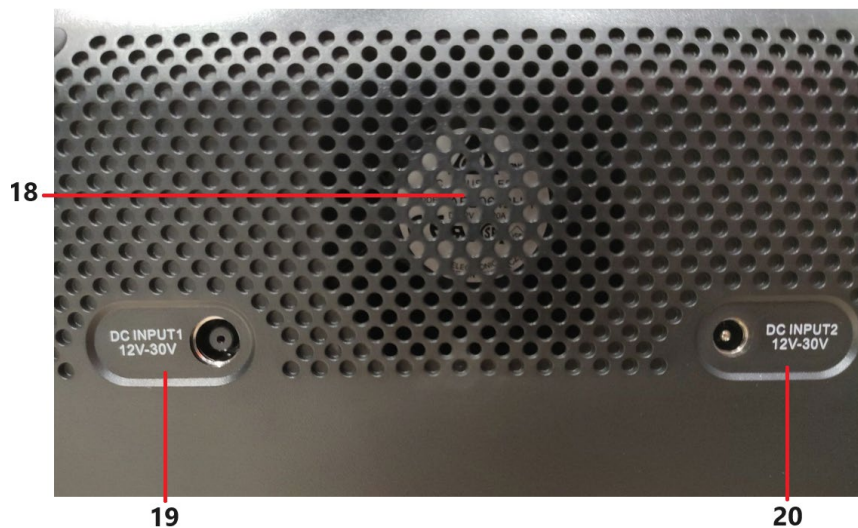
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení

PŘEDNÍ:



ZADNÍ:



1	Stav DC ON/OFF	10	Zásuvka do zapalovače 12V DC
2	Indikátor nabíjení AC (neviditelný na obrázku)	11	Tlačítko DC ON/OFF
3	Indikátor úrovně nabití baterie	12	Vypínač napájení
4	AC výstupní výkon	13	Indikátor zapnutí
5	Provozní doba	14	Tlačítko AC ON/OFF
6	Stav AC ON/OFF	15	USB výstupní porty
7	Výstupní port USB TYPE-C	16	Výstupní porty DC 12V
8	USB výstupní porty	17	12V port EC5
9	Výstupní porty AC 230V	18	Větrák
19	DC nabíjení 7909 port	20	DC nabíjení 5521 port

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.3. Použití zařízení

1. Použití elektráren

- Stisknutím hlavního vypínače (12) zapnete elektrárnu a rozsvítí se kontrolka (13).
- Provozní režim AC: Stiskněte tlačítko AC ON/OFF (14) pro zapnutí jednotky a na displeji se zobrazí AC ON (6).
- Přibližně 3 sekundy po zapnutí AC zapojte jeden konec kabelu do AC zásuvky (9) a druhý konec do elektrických spotřebičů.
- Když skončíte s používáním jednotky, stiskněte znovu tlačítko AC ON/OFF (14) pro její vypnutí, na displeji se zobrazí AC OFF (6).
- DC provozní režim: stiskněte tlačítko DC ON/OFF (11) pro zapnutí DC režimu, zobrazí se znak DC ON (1).
- Připojte jeden konec kabelu k libovolnému portu DC, jako je USB-A (8, 15), USB Type-C (7), kruhovému portu DC (16) nebo zásuvce zapalovače cigaret (10) a druhý konec kabelu k mobilní telefon, notebook, dron nebo jiné digitální elektronické zařízení.
- Po ukončení používání jednotky znovu stiskněte tlačítko DC ON/OFF (11) pro vypnutí jednotky, na displeji se zobrazí DC OFF (1).

Vypněte hlavní vypínač, když se nepoužívá:

- Když zařízení nepoužíváte, je vhodné vypnout síťový vypínač. To pomáhá šetřit energii a předchází případným rizikům spojeným s ponecháním zařízení zapnutého, když není potřeba.

Zapněte AC výstup pouze pro AC spotřebiče:

- AC výstup zapínejte pouze tehdy, když potřebujete napájet AC spotřebiče. Tento krok zajišťuje, že střídač, který převádí stejnosměrný proud na střídavý, je aktivní pouze v případě potřeby. Nepřetržitý provoz střídače může časem vybit baterii.

Řízení měniče a baterie:

- Vestavěný střídač by mohl vybit baterii, pokud by byl ponechán v provozu po delší dobu. Toto je běžné chování u zařízení s vestavěnými měniči. Pokud je střídač aktivní, spotřebovává energii z baterie. Abyste zabránili nadměrnému vybití baterie, vypněte střídač, když nenapájete AC spotřebiče.

POZNÁMKY:

- Když výkon klesne pod 1 %, AC i DC přestanou fungovat, vypněte hlavní vypínač, abyste ochránili baterie před poškozením v důsledku ztráty energie.
- Když je výkon nižší nebo roven 10 %, symbol úrovně baterie se změní ze zelené na červenou.
- Když je úroveň nabití nižší nebo rovna 5 %, symbol úrovně baterie bliká červeně.
- Pokud je to možné, před delší odstavkou elektrárnu plně nabijte. (Při dlouhodobém používání stanici plně nabijte alespoň jednou za 6 měsíců).

2. Nabíjení elektrárny

- Nabíjení přes AC kabel (maximální nabíjecí výkon: 200 W)

Zapojte nabíjecí kabel do zásuvky ve zdi, poté zapojte druhou stranu do vstupního portu AC přenosné elektrárny, stav nabíjení můžete vidět na LCD displeji (2).

- Nabíjení pomocí solárního panelu (maximální nabíjecí výkon: 200 W). Solární panel je volitelný. Umístěte solární panel na místo, kde může dopadnout co nejvíce přímého slunečního světla.

Stav nabíjení lze zkontrolovat na LCD displeji (3). Nabíjení se ukončí, když je baterie plně nabitá.

POZNÁMKY:

1. Pro nabíjení ze zásuvky používejte pouze nabíječku specifikovanou výrobcem.
2. Pro solární nabíjení se doporučuje solární nabíječka s následujícími specifikacemi.
 - DC výstup: 12-30 V Přes 200 W
 - Typ nabíjení: MPPT
 - Konektor: DC samec konektor

Jak používat port EC5

- a) Pro pomoc při startování vozu (pro napájení autobaterie), ale před použitím této funkce se ujistěte, že zbývající kapacita baterie je alespoň 60 %.
- b) Dbejte na správnou polaritu startovacích kabelů.
- c) Po připojení startovacích kabelů k bateriové stanici zapněte hlavní vypínač a stiskněte tlačítko DC, na displeji se zobrazí DC ON, počkejte asi 10 minut, znovu stiskněte tlačítko DC, na displeji se zobrazí DC OFF, vyjměte startér terminálu, zkuste otočit klíčkem zapalování pro nastartování vozu.

Popis informací o poplachu.

- a) Přetížení

Když je použitý výstupní výkon větší než specifikovaný výstupní výkon, který lze pro model použít, v oblasti alarmu se zobrazí zpráva „OVERLOAD“. Je nutné snížit výkon elektronického zařízení. Pokud je AC výstup v tuto chvíli vypnutý, stiskněte znovu tlačítko AC ON/OFF a restartujte jednotku.

- b) Vysoká teplota.

Když je vnitřní teplota vyšší než 35 stupňů Celsia nebo je výstupní výkon vyšší než jmenovitý výkon, spustí se chladicí ventilátor. Když je vnitřní teplota vyšší než 80 stupňů Celsia, zazní teplotní alarm. AC a DC výstupy jsou vypnuté a v oblasti alarmu se zobrazí „HI TEMP“, což okamžitě zastaví provoz. Pro restart jednotky počkejte, dokud teplota neklesne pod 40 stupňů Celsia.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním nebo odkládáním zařízení vždy odpojte ze sítě.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- d) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- f) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- g) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- h) K čištění používejte měkký hadřík.
- i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- j) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.
- k) Před uskladněním musí být elektrárna každých 6 měsíců nabita a dobita na plnou kapacitu. V opačném případě nebude kapacita baterie obnovena.

UPOZORNĚNÍ:

Nízké teploty (pod nulou) mohou ovlivnit kapacitu baterie elektrárny. Nikdy nenabíjejte jednotku v podmínkách pod nulou, protože by to poškodilo lithium-iontovou baterii a její kapacita se nemusí obnovit.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předějte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Station électrique portable	
Modèle	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50	
Puissance continue [W]	1500	2000
Puissance de crête [W]	3000	4000
Indice de protection IP	IP20	
Chargement sur secteur	100-240 V CA, 50 Hz, 200 W	
Chargement solaire	Maximum 200 W	
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	480x190x195	190 x 590 x 200
Poids [kg]	20,65	25,7

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lisez les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS !
Icône d'avertissement générale.



ATTENTION! Avertissement de choc électrique !



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Station électrique portable

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages à l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- e) Ne pas utiliser dans des environnements très humides.
- f) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

- a) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- b) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement du produit ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- c) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- d) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- e) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- f) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- g) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- i) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être suivies.



Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou par des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

- c) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- c) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- d) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- f) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- g) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- h) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- i) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- j) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- k) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les lignes directrices

Cette centrale électrique se compose d'une batterie au lithium rechargeable, d'un circuit onduleur et d'un système de gestion de batterie (BMS). Il prend en charge la charge d'entrée AC et DC via une source d'alimentation, un panneau solaire et peut également se décharger via AC et DC pour fournir une alimentation électrique pratique, efficace et sûre pendant les déplacements, les pannes de courant, etc.

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique.

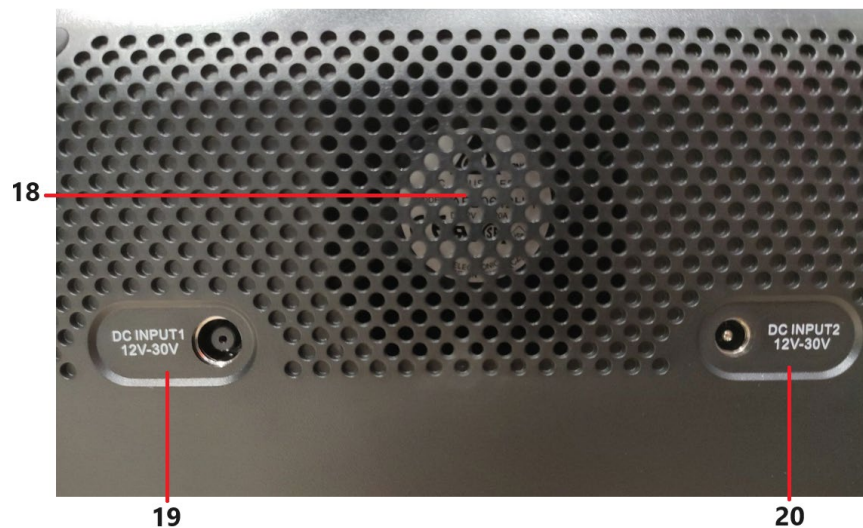
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

DEVANT:



DOS:



1	État marche/arrêt CC	10	Prise allume-cigare DC 12V
2	Indicateur de charge AC (invisible sur la photo)	11	Bouton marche/arrêt CC
3	Indicateur du niveau de charge de la batterie	12	Interrupteur d'alimentation
4	Puissance de sortie CA	13	Indicateur de mise sous tension
5	Temps de fonctionnement	14	Bouton marche/arrêt CA
6	État marche/arrêt CA	15	Ports de sortie USB
7	Port de sortie USB TYPE-C	16	Ports de sortie 12 V CC
8	Ports de sortie USB	17	Port EC5 12 V
9	Ports de sortie CA 230 V	18	Ventilateur

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à ce que vous ayez toujours accès à la fiche d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.3. Utilisation de l'appareil

1. Utilisation des centrales électriques

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (12) pour allumer la centrale électrique et l'indicateur (13) s'allumera.
- Mode de fonctionnement AC : Appuyez sur le bouton AC ON/OFF (14) pour allumer l'appareil et l'écran affichera AC ON (6).
- Environ 3 secondes après AC ON, connectez une extrémité du câble à la prise AC (9) et l'autre extrémité aux appareils électriques.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton AC ON/OFF (14) pour l'éteindre, l'écran affichera AC OFF (6).
- Mode de fonctionnement DC : appuyez sur le bouton DC ON/OFF (11) pour activer le mode DC, le signe DC ON (1) s'affichera.
- Connectez une extrémité du câble à n'importe quel port DC tel que USB-A (8, 15), USB Type-C (7), port DC circulaire (16) ou prise allume-cigare (10) et l'autre extrémité du câble à un téléphone portable, un ordinateur portable, un drone ou tout autre équipement électronique numérique.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton DC ON/OFF (11) pour éteindre l'appareil, l'écran affichera DC OFF (1).

Éteignez l'interrupteur secteur lorsqu'il n'est pas utilisé :

- Lorsque votre appareil n'est pas utilisé, il est conseillé d'éteindre l'interrupteur secteur. Cela permet d'économiser de l'énergie et d'éviter tout risque potentiel associé au fait de laisser l'appareil sous tension lorsqu'il n'est pas nécessaire.

Activer la sortie CA uniquement pour les appareils CA :

- Allumez la sortie CA uniquement lorsque vous devez alimenter des appareils CA. Cette étape garantit que l'onduleur, qui convertit le courant continu en courant alternatif, n'est actif que lorsque cela est nécessaire. Faire fonctionner l'onduleur en continu peut épuiser la batterie avec le temps.

Gestion de l'onduleur et de la batterie :

- L'onduleur intégré pourrait vider la batterie s'il fonctionne pendant de longues périodes. Il s'agit d'un comportement courant dans les appareils dotés d'onduleurs intégrés. Si l'onduleur est actif, il consomme de l'énergie de la batterie. Pour éviter une décharge excessive de la batterie, éteignez l'onduleur lorsque vous n'alimentez pas des appareils CA.

REMARQUES:

- Lorsque la puissance descend en dessous de 1 %, le courant alternatif et le courant continu cessent de fonctionner, éteignez l'interrupteur d'alimentation pour protéger les batteries contre les dommages dus à une perte de puissance.
- Lorsque la puissance est inférieure ou égale à 10%, le symbole du niveau de batterie passe du vert au rouge.
- Lorsque le niveau de puissance est inférieur ou égal à 5%, le symbole du niveau de batterie clignote en rouge.

- d) Si possible, chargez complètement la centrale électrique avant une interruption prolongée. (Pour une utilisation à long terme, chargez complètement la station au moins une fois tous les 6 mois).

2. Charger la centrale électrique

- a) Chargement via câble AC (puissance de charge maximale : 200 W)

Branchez le câble de chargement dans une prise murale, puis branchez l'autre côté dans le port d'entrée CA de la centrale électrique portable, vous pouvez voir l'état de charge sur l'écran LCD (2).

- b) Chargement avec panneau solaire (puissance de charge maximale : 200 W). Le panneau solaire est facultatif.

Placez le panneau solaire dans un endroit où il peut recevoir autant de lumière directe du soleil que possible.

L'état de charge peut être vérifié sur l'écran LCD (3). La charge prendra fin lorsque la batterie sera complètement chargée.

REMARQUES:

1. Pour charger à partir d'une prise murale, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.
2. Pour le chargement solaire, un chargeur solaire présentant les spécifications suivantes est recommandé.
 - Sortie CC : 12-30 V supérieure à 200 W
 - Type de charge : MPPT
 - Connecteur : connecteur mâle DC

Comment utiliser le port EC5

- a) Pour aider au démarrage de la voiture (pour alimenter la batterie de la voiture), mais assurez-vous que la capacité restante de la batterie est d'au moins 60 % avant d'utiliser cette fonction.
- b) Respectez la polarité correcte des câbles de démarrage.
- c) Après avoir connecté les câbles de démarrage à la station de batterie, allumez l'interrupteur principal et appuyez sur le bouton DC, l'écran affichera DC ON, attendez environ 10 minutes, appuyez à nouveau sur le bouton DC, l'écran affichera DC OFF, retirez le démarreur. borne, essayez de tourner la clé de contact pour démarrer la voiture.

Description des informations d'alarme.

- a) Surcharge

Lorsque la puissance de sortie utilisée est supérieure à la puissance de sortie spécifiée pouvant être utilisée pour le modèle, le message « SURCHARGE » s'affichera dans la zone d'alarme. Il est nécessaire de réduire la puissance des équipements électroniques. Si la sortie CA est désactivée à ce moment-là, appuyez à nouveau sur le bouton AC ON/OFF et redémarrez l'appareil.

- b) Haute température.

Lorsque la température interne est supérieure à 35 degrés Celsius ou que la puissance de sortie est supérieure à la puissance nominale, le ventilateur de refroidissement commence à fonctionner. Lorsque la température interne est supérieure à 80 degrés Celsius, l'alarme de température retentit. Les sorties AC et DC sont désactivées et la zone d'alarme affiche « HI TEMP », ce qui arrêtera immédiatement le fonctionnement. Pour redémarrer l'appareil, attendez que la température descende en dessous de 40 degrés Celsius.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- d) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- e) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- f) Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- g) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter tout dommage.

- h) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- i) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- j) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.
- k) Avant le stockage, la centrale doit être chargée et rechargée à pleine capacité tous les 6 mois. Sinon, la capacité de la batterie ne sera pas restaurée.

PRUDENCE:

Les basses températures (en dessous de zéro) peuvent affecter la capacité de la batterie de la centrale électrique. Ne chargez jamais l'appareil dans des conditions inférieures à zéro car cela endommagerait la batterie lithium-ion et sa capacité pourrait ne pas être restaurée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS UTILISÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Centrale elettrica portatile	
Modello	POTENZA MSW 1500 MAX	POTENZA MSW 2000 MAX
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50	
Potenza continua [W]	1500	2000
Potenza di picco [W]	3000	4000
Grado di protezione IP	IP20	
Ricarica da rete	CA 100-240 V, 50 Hz, 200 W	
Ricarica solare	Massimo 200 W	
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	480×190×195	190×590×200
Peso [kg]	20,65	25,7

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTIMENTO! oppure **ATTENZIONE!** oppure **RICORDA!**
Segnale generico di pericolo.



ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Centrale elettrica portatile

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo messo a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- e) Non utilizzare in ambienti molto umidi.
- f) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- b) Se non siete sicuri se il prodotto funziona correttamente o se riscontrate danni, contattate il centro assistenza del produttore.
- c) Solo il punto di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione in modo indipendente!
- d) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- e) Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.
- f) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- g) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- i) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- c) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- d) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- e) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- f) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- g) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.
- h) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- i) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- j) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- k) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

Questa centrale elettrica è costituita da una batteria al litio ricaricabile, un circuito inverter e un sistema di gestione della batteria (BMS). Supporta la ricarica in ingresso CA e CC tramite fonte di alimentazione, pannello solare e può anche scaricarsi tramite CA e CC per fornire un'alimentazione comoda, efficiente e sicura durante il viaggio, interruzione di corrente, ecc.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

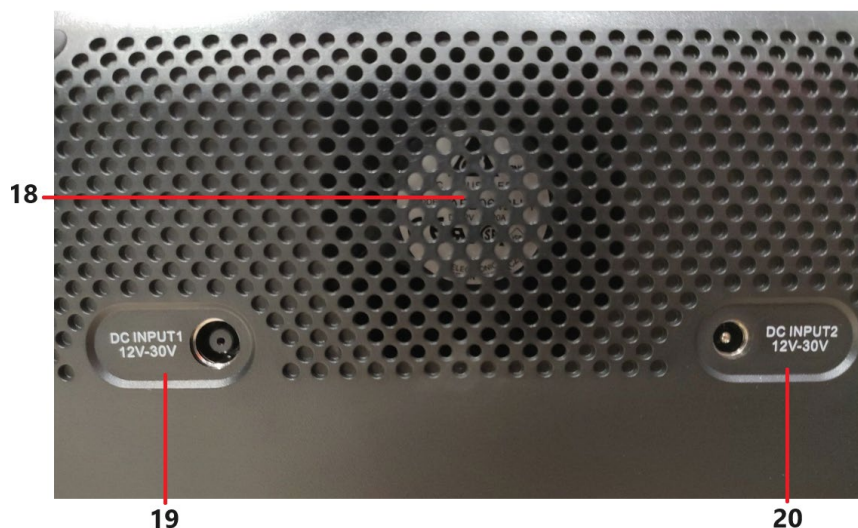
L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

DAVANTI:



INDIETRO:



1	Stato ON/OFF della CC	10	Presa accendisigari DC 12V
2	Indicatore di carica CA (invisibile nell'immagine)	11	Pulsante ON/OFF CC
3	Indicatore del livello di carica della batteria	12	Interruttore di alimentazione
4	Potenza in uscita CA	13	Indicatore di accensione
5	Tempo di operatività	14	Tasto ON/OFF CA
6	Stato AC ON/OFF	15	Porte di uscita USB
7	Porta di uscita USB TYPE-C	16	Porte di uscita CC 12 V
8	Porte di uscita USB	17	Porta EC5 da 12 V
9	Porte di uscita CA 230 V	18	Ventilatore

19	Porta 7909 per ricarica CC
-----------	----------------------------

20	Porta 5521 di ricarica CC
-----------	---------------------------

3.2. Preparazione per l'uso

UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Dovrebbe esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e il muro o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali limitate. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

3.3. Utilizzo del dispositivo

1. Utilizzo delle centrali elettriche

- a) Premere l'interruttore di alimentazione (12) per accendere la centrale elettrica e l'indicatore (13) si accenderà.
- b) Modalità di funzionamento AC: premere il pulsante AC ON/OFF (14) per accendere l'unità e il display mostrerà AC ON (6).
- c) Circa 3 secondi dopo AC ON, collegare un'estremità del cavo alla presa AC (9) e l'altra estremità agli apparecchi elettrici.
- d) Una volta finito di utilizzare l'unità, premere nuovamente il pulsante AC ON/OFF (14) per spegnerla, il display mostrerà AC OFF (6).
- e) Modalità di funzionamento DC: premere il pulsante DC ON/OFF (11) per attivare la modalità DC, verrà visualizzato il simbolo DC ON (1).
- f) Collegare un'estremità del cavo a qualsiasi porta CC come USB-A (8, 15), USB Type-C (7), porta CC circolare (16) o presa accendisigari (10) e l'altra estremità del cavo a un telefono cellulare, un laptop, un drone o altre apparecchiature elettroniche digitali.
- g) Una volta finito di utilizzare l'unità, premere nuovamente il pulsante DC ON/OFF (11) per spegnere l'unità, il display mostrerà DC OFF (1).

Spegnere l'interruttore principale quando non in uso:

- Quando il dispositivo non viene utilizzato è buona norma spegnere l'interruttore generale. Ciò aiuta a risparmiare energia e previene qualsiasi rischio potenziale associato al lasciare il dispositivo acceso quando non è necessario.

Accendere l'uscita CA solo per gli apparecchi CA:

- Accendere l'uscita CA solo quando è necessario alimentare apparecchi CA. Questo passaggio garantisce che l'inverter, che converte la potenza CC in potenza CA, sia attivo solo quando necessario. Il funzionamento continuo dell'inverter può scaricare la batteria nel tempo.

Gestione inverter e batterie:

- L'inverter integrato potrebbe scaricare la batteria se lasciato in funzione per periodi prolungati. Questo è un comportamento comune nei dispositivi con inverter integrati. Se l'inverter è attivo, consuma energia dalla batteria. Per evitare un eccessivo scaricamento della batteria, spegnere l'inverter quando non si alimentano apparecchi CA.

APPUNTI:

- a) Quando la potenza scende al di sotto dell'1%, sia CA che CC smettono di funzionare, spegnere l'interruttore di alimentazione per proteggere le batterie da danni dovuti alla perdita di potenza.
- b) Quando la carica è inferiore o uguale al 10%, il simbolo del livello della batteria passa da verde a rosso.
- c) Quando il livello di potenza è inferiore o uguale al 5%, il simbolo del livello della batteria lampeggia in rosso.

- d) Se possibile, caricare completamente la centrale elettrica prima di tempi di inattività prolungati.
(Per un uso a lungo termine, caricare completamente la stazione almeno una volta ogni 6 mesi).

2. Ricarica della centrale elettrica

- a) Ricarica tramite cavo CA (potenza di ricarica massima: 200 W)

Collegare il cavo di ricarica a una presa a muro, quindi collegare l'altro lato alla porta di ingresso CA della stazione di alimentazione portatile, è possibile visualizzare lo stato di ricarica sul display LCD (2).

b) Ricarica con pannello solare (potenza massima di ricarica: 200 W). Il pannello solare è opzionale. Posizionare il pannello solare in un luogo in cui possa ricevere quanta più luce solare diretta possibile. Lo stato di carica può essere controllato sul display LCD (3). La ricarica terminerà quando la batteria sarà completamente carica.

APPUNTI:

1. Per la ricarica da una presa a muro, utilizzare solo il caricabatterie specificato dal produttore.
2. Per la ricarica solare si consiglia un caricabatterie solare con le seguenti specifiche.
 - Uscita CC: 12-30 V oltre 200 W
 - Tipo di ricarica: MPPT
 - Connettore: connettore maschio CC

Come utilizzare la porta EC5

- a) Per facilitare l'avviamento dell'auto (per fornire alimentazione alla batteria dell'auto), ma assicurarsi che la capacità rimanente della batteria sia almeno al 60% prima di utilizzare questa funzione.
- b) Rispettare la corretta polarità dei cavi di avviamento.
- c) Dopo aver collegato i cavi di avviamento alla stazione batteria, accendere l'interruttore principale e premere il pulsante DC, il display mostrerà DC ON, attendere circa 10 minuti, premere nuovamente il pulsante DC, il display mostrerà DC OFF, rimuovere lo starter terminale, provare a girare la chiave di accensione per avviare l'auto.

Descrizione delle informazioni di allarme.

- a) Sovraccarico

Quando la potenza di uscita utilizzata è maggiore della potenza di uscita specificata che può essere utilizzata per il modello, nell'area di allarme verrà visualizzato il messaggio "SOVRACCARICO". È necessario ridurre la potenza delle apparecchiature elettroniche. Se in questo momento l'uscita CA è disattivata, premere nuovamente il pulsante CA ON/OFF e riavviare l'unità.

- b) Alta temperatura.

Quando la temperatura interna è superiore a 35 gradi Celsius o la potenza in uscita è superiore alla potenza nominale, la ventola di raffreddamento inizia a funzionare. Quando la temperatura interna è superiore a 80 gradi Celsius, suona l'allarme della temperatura. Le uscite CA e CC vengono disattivate e l'area di allarme mostra "HI TEMP", che interromperà immediatamente il funzionamento. Per riavviare l'unità, attendere finché la temperatura non scende sotto i 40 gradi Celsius.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- e) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
- f) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- g) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

- i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.
- k) Prima dello stoccaggio, la centrale deve essere caricata e ricaricata alla capacità completa ogni 6 mesi. In caso contrario, la capacità della batteria non verrà ripristinata.

ATTENZIONE:

Le basse temperature (sotto lo zero) possono compromettere la capacità della batteria della centrale elettrica. Non caricare mai l'unità in condizioni sotto zero poiché ciò danneggerebbe la batteria agli ioni di litio e la sua capacità potrebbe non essere ripristinata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Powerstation portátil	
Modelo	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia continua [W]	1500	2000
Potencia máxima [W]	3000	4000
Grado de protección IP	IP20	
Carga de red	CA 100-240 V, 50 Hz, 200 W	
carga solar	Máximo 200 W	
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	480x190x195	190x590x200
Peso [kg]	20,65	25,7

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA!
Señal de advertencia general.



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a: Powerstation portátil

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos puestos a tierra como tuberías, calentadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un ambiente húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de dañar el dispositivo y de sufrir una descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- e) No utilizar en ambientes muy húmedos.
- f) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- b) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- c) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar reparaciones usted mismo!
- d) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- e) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- f) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.
- g) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.
- h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- i) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se seguirán las restantes instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo.
- c) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas no familiarizadas con el dispositivo que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- c) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- d) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- e) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- f) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- g) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- h) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- i) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- j) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
- k) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

Esta central eléctrica consta de una batería de litio recargable, un circuito inversor y un sistema de gestión de batería (BMS). Admite carga de entrada de CA y CC a través de una fuente de energía, panel solar y también puede descargarse a través de CA y CC para proporcionar un suministro de energía conveniente, eficiente y seguro durante viajes, cortes de energía, etc.

El producto está destinado únicamente para uso doméstico.

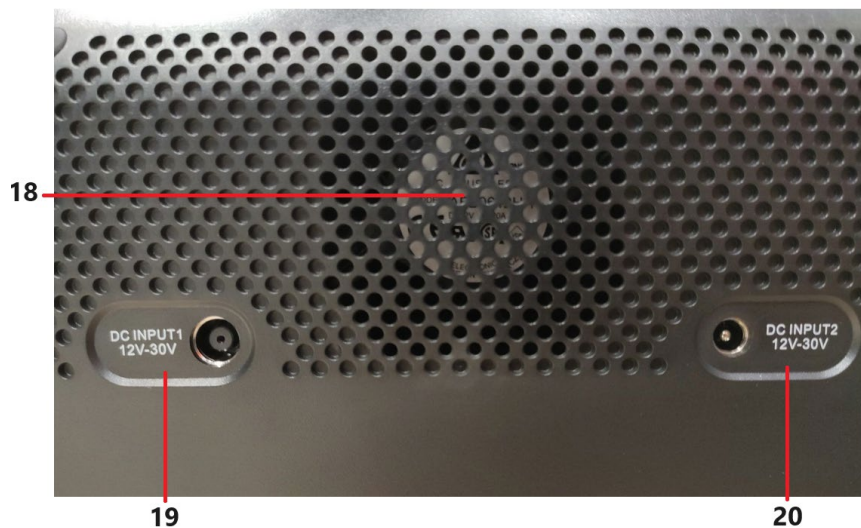
El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato

FRENTE:



ATRÁS:



1	Estado de encendido/apagado de CC	10	Toma de encendedor de cigarrillos de 12 V CC.
2	Indicador de carga de CA (invisible en la imagen)	11	Botón de encendido/apagado de CC
3	Indicador de nivel de energía de la batería	12	Interruptor de encendido
4	Potencia de salida de CA	13	Indicador de encendido
5	Tiempo de funcionamiento	14	Botón de encendido/apagado de CA
6	Estado de encendido/apagado de CA	15	Puertos de salida USB
7	Puerto de salida USB TIPO-C	16	Puertos de salida de 12 V CC
8	Puertos de salida USB	17	Puerto EC5 de 12 V

9	Puertos de salida CA 230 V	18	Ventilador
19	Puerto de carga CC 7909	20	Puerto de carga CC 5521

3.2. Preparándose para su uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo siempre debe utilizarse colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de niños y personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

3.3. Uso del dispositivo

1. Uso de centrales eléctricas.

- Presione el interruptor de encendido (12) para encender la central eléctrica y el indicador (13) se encenderá.
- Modo de funcionamiento AC: Presione el botón AC ON/OFF (14) para encender la unidad y la pantalla mostrará AC ON (6).
- Aproximadamente 3 segundos después de encender la CA, conecte un extremo del cable a la toma de CA (9) y el otro extremo a los aparatos eléctricos.
- Cuando haya terminado de usar la unidad, presione el botón AC ON/OFF (14) nuevamente para apagarla, la pantalla mostrará AC OFF (6).
- Modo de funcionamiento DC: presione el botón DC ON/OFF (11) para encender el modo DC, se mostrará el signo DC ON (1).
- Conecte un extremo del cable a cualquier puerto de CC, como USB-A (8, 15), USB Type-C (7), puerto de CC circular (16) o toma de encendedor de cigarrillos (10) y el otro extremo del cable a un teléfono móvil, computadora portátil, dron u otro equipo electrónico digital.
- Cuando haya terminado de usar la unidad, presione el botón DC ON/OFF (11) nuevamente para apagar la unidad, la pantalla mostrará DC OFF (1).

Apague el interruptor principal cuando no esté en uso:

- Cuando su dispositivo no esté en uso, es una buena práctica apagar el interruptor principal. Esto ayuda a conservar energía y previene cualquier riesgo potencial asociado con dejar el dispositivo encendido cuando no es necesario.

Encienda la salida de CA solo para aparatos de CA:

- Encienda la salida de CA solo cuando necesite alimentar aparatos de CA. Este paso garantiza que el inversor, que convierte la energía CC en energía CA, solo esté activo cuando sea necesario. Hacer funcionar el inversor de forma continua puede agotar la batería con el tiempo.

Gestión de inversores y baterías:

- El inversor incorporado podría agotar la batería si se deja funcionando durante períodos prolongados. Este es un comportamiento común en dispositivos con inversores incorporados. Si el inversor está activo, consume energía de la batería. Para evitar una descarga excesiva de la batería, apague el inversor cuando no alimente aparatos de CA.

NOTAS:

- Cuando la energía cae por debajo del 1%, tanto la CA como la CC dejan de funcionar, apague el interruptor de encendido para proteger las baterías contra daños debido a la pérdida de energía.
- Cuando la energía es menor o igual al 10%, el símbolo del nivel de la batería cambia de verde a rojo.
- Cuando el nivel de energía es menor o igual al 5%, el símbolo del nivel de batería parpadea en rojo.

- d) Si es posible, cargue completamente la central eléctrica antes de un tiempo de inactividad prolongado. (Para uso prolongado, cargue completamente la estación al menos una vez cada 6 meses).

2. Cargando la central eléctrica

- a) Carga mediante cable de CA (potencia de carga máxima: 200 W)

Conecte el cable de carga a un enchufe de pared, luego conecte el otro lado al puerto de entrada de CA de la estación de energía portátil; podrá ver el estado de carga en la pantalla LCD (2).

- b) Carga con panel solar (potencia máxima de carga: 200 W). El panel solar es opcional.

Coloque el panel solar en un lugar donde pueda recibir la mayor cantidad de luz solar directa posible. El estado de carga se puede comprobar en la pantalla LCD (3). La carga finalizará cuando la batería esté completamente cargada.

NOTAS:

1. Para cargar desde un enchufe de pared, utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante.
2. Para carga solar, se recomienda un cargador solar con las siguientes especificaciones.
 - Salida CC: 12-30 V Más de 200 W
 - Tipo de carga: MPPT
 - Conector: conector macho CC

Cómo utilizar el puerto EC5

- a) Para ayudar a arrancar el automóvil (para suministrar energía a la batería del automóvil), pero asegúrese de que la capacidad restante de la batería sea al menos del 60% antes de usar esta función.
- b) Observe la polaridad correcta de los cables de arranque.
- c) Después de conectar los cables de arranque a la estación de batería, encienda el interruptor de alimentación principal y presione el botón DC, la pantalla mostrará DC ON, espere unos 10 minutos, presione el botón DC nuevamente, la pantalla mostrará DC OFF, retire el motor de arranque terminal, intente girar la llave de encendido para arrancar el automóvil.

Descripción de la información de alarma.

- a) Sobrecarga

Cuando la potencia de salida utilizada es mayor que la potencia de salida especificada que se puede usar para el modelo, se mostrará el mensaje "SOBRECARGA" en el área de alarma. Es necesario reducir la potencia de los equipos electrónicos. Si la salida de CA está apagada en este momento, presione el botón AC ON/OFF nuevamente y reinicie la unidad.

- b) Alta temperatura.

Cuando la temperatura interna es superior a 35 grados Celsius o la potencia de salida es superior a la potencia nominal, el ventilador de refrigeración comienza a funcionar. Cuando la temperatura interna es superior a 80 grados Celsius, suena la alarma de temperatura. Las salidas de CA y CC se apagan y el área de alarma muestra "HI TEMP", lo que detendrá la operación inmediatamente. Para reiniciar la unidad, espere hasta que la temperatura baje de los 40 grados Celsius.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- f) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- g) El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.
- h) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

- i) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- j) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.
- k) Antes del almacenamiento, la central eléctrica debe cargarse y recargarse a plena capacidad cada 6 meses. De lo contrario, no se restablecerá la capacidad de la batería.

NOTA:

Las bajas temperaturas (bajo cero) pueden afectar la capacidad de la batería de la central eléctrica. Nunca cargue la unidad en condiciones bajo cero, ya que esto dañará la batería de iones de litio y es posible que no se recupere su capacidad.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Hordozható áramfejlesztő	
Modell	MSW-TELJESÍTMÉNY 1500 MAX	MSW-TELJESÍTMÉNY 2000 MAX
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50	
Folyamatos teljesítmény [W]	1500	2000
Csúcsteljesítmény [W]	3000	4000
Védelmi fokozat IP	IP20	
Hálózati töltés	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Napelemes töltés	Max 200 W	
Méret (szélesség x mélység x magasság) [mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Súly [kg]	20,65	25,7

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!**
Általános figyelmeztető szimbólum.



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekből és utasításokból az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:
Hordozható áramfejlesztő

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Megnövekedett az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- e) Ne használja nagyon párás környezetben.
- f) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- b) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- c) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- d) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- e) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- f) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- g) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
- i) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- d) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- e) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- f) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- g) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- i) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- j) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- k) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek alkalmazása ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Használati iránymutatások

Ez az erőmű újratölthető lítium akkumulátorból, inverter áramkörből és akkumulátor menedzsment rendszerből (BMS) áll. Támogatja az AC és DC bemeneti töltést áramforráson, napelemen keresztül, és képes az AC és DC-n keresztül történő kisütésre is, hogy kényelmes, hatékony és biztonságos áramellátást biztosítson utazás, áramkimaradás stb. során.

A termék kizárólag otthoni használatra készült.

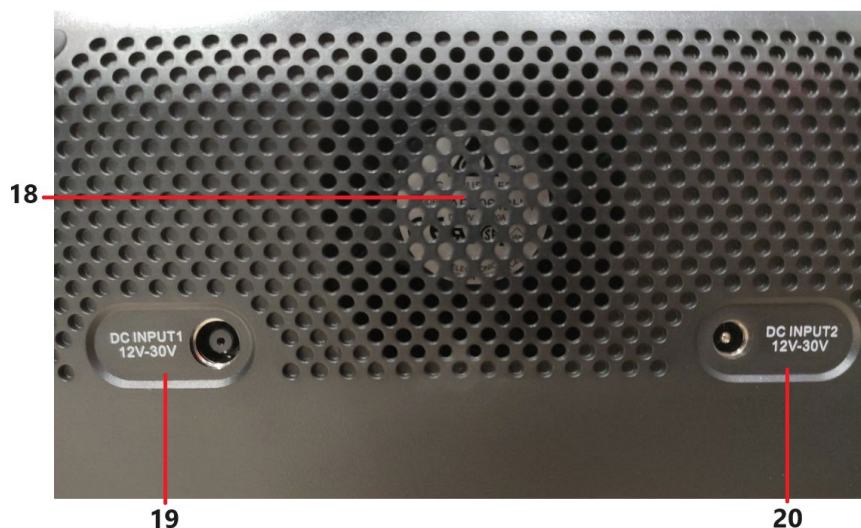
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása

FRONT:



VISSZA:



1	DC ON/OFF állapot	10	DC 12V-os szivargyújtó aljzat
2	AC töltésjelző (a képen nem látható)	11	DC ON/OFF gomb
3	Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője	12	Hálózati kapcsoló
4	AC kimeneti teljesítmény	13	Bekapcsolás jelző
5	Működési idő	14	AC ON/OFF gomb
6	AC ON/OFF állapot	15	USB kimeneti portok
7	USB TYPE-C kimeneti port	16	12 V-os egyenáramú kimeneti portok
8	USB kimeneti portok	17	12 V EC5 port
9	AC 230V kimeneti portok	18	Hűtőventilátor

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

3.3. Eszközhazsnálat

1. Erőművek használata

- Nyomja meg a hálózati kapcsolót (12) a tápegység bekapcsolásához, és a kijelző (13) elindul.
- AC üzemmód: Nyomja meg a AC ON/OFF gombot (14) a készülék bekapcsolásához, és a kijelzőn AC ON (6) jelenik meg.
- Körülbelül 3 másodperccel az AC ON után csatlakoztassa a kábel egyik végét a hálózati aljzathoz (9), a másik végét pedig az elektromos készülékekhez.
- Ha befejezte a készülék használatát, nyomja meg ismét a AC ON/OFF gombot (14) a kikapcsoláshoz, a kijelzőn AC OFF (6) jelenik meg.
- Egyenáramú üzemmód: nyomja meg a DC ON/OFF gombot (11) az egyenáramú üzemmód bekapcsolásához, a DC ON felirat (1) megjelenik.
- Csatlakoztassa a kábel egyik végét bármely egyenáramú csatlakozóhoz, például USB-A (8, 15), USB Type-C (7), kör alakú egyenáramú csatlakozóhoz (16) vagy szivargyújtó aljzathoz (10), a kábel másik végét pedig mobiltelefonhoz, laptophoz, drónhoz vagy más digitális elektronikus berendezéshez.
- Ha befejezte a készülék használatát, nyomja meg újra a DC ON/OFF gombot (11) a készülék kikapcsolásához, a kijelzőn DC OFF (1) jelenik meg.

Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, ha nem használja:

- Amikor a készüléket nem használja, jó gyakorlat, hogy kapcsolja ki a hálózati kapcsolót. Ez segít az energiatakarékosságban, és megelőzi a készülék szükségtelenül bekapcsolva hagyásával járó esetleges kockázatokat.

AC kimenet bekapcsolása csak váltóáramú készülékek esetén:

- Csak akkor kapcsolja be a váltóáramú kimenetet, ha váltóáramú készülékeket kell táplálnia. Ez a lépés biztosítja, hogy az inverter, amely az egyenáramot váltóáramra alakítja át, csak akkor legyen aktív, ha szükséges. Az inverter folyamatos működtetése idővel lemerítheti az akkumulátort.

Inverter és akkumulátor-kezelés:

- A beépített inverter lemerítheti az akkumulátort, ha hosszabb ideig üzemben marad. Ez a viselkedés a beépített inverterrel rendelkező készülékeknél gyakori. Ha az inverter aktív, akkor az akkumulátorról vesz fel energiát. Az akkumulátor túlzott lemerülésének elkerülése érdekében kapcsolja ki az invertert, ha nem váltóáramú készülékeket táplál.

MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a teljesítmény 1% alá csökken, mind az AC, mind az DC leáll, kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, hogy megvédje az akkumulátorokat az áramkimaradás miatti károsodástól.
- Ha a töltöttség 10%-nál kisebb vagy egyenlő, az akkumulátor töltöttségi szint szimbólum zöldről pirosra vált.
- Ha a töltöttségi szint 5%-nál kisebb vagy egyenlő, az akkumulátor töltöttségi szint szimbólum pirosan villog.

- d) Ha lehetséges, hosszabb állásidő előtt tölts fel teljesen az erőművet. (Hosszú távú használat esetén legalább 6 havonta egyszer tölts fel teljesen az állomást).

2. Az erőmű feltöltése

- a) Töltés AC kábelen keresztül (maximális töltési teljesítmény: 200 W)

Csatlakoztassa a töltőkábelt egy fali aljzatba, majd csatlakoztassa a másik oldalát a hordozható tápegység AC bemeneti portjába, az LCD kijelzőn (2) láthatja a töltés állapotát.

- b) Töltés napelemmel (maximális töltési teljesítmény: 200 W). A napelem opcionális.

Helyezze a napelemet olyan helyre, ahol a lehető legtöbb közvetlen napfényt kapja.

A töltés állapota az LCD kijelzőn (3) ellenőrizhető. A töltés akkor ér véget, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődik.

MEGJEGYZÉSEK:

1. A konnektorról történő töltéshez csak a gyártó által megadott töltőt használjon.
2. Napelemes töltéshez a következő specifikációkkal rendelkező napelemes töltő ajánlott.
 - DC kimenet: 200 W felett
 - Töltési típus: MPPT
 - Csatlakozó: csatlakozó: DC férfi csatlakozó

Az EC5 port használata

- a) A gépkocsi indításának segítésére (a gépkocsi akkumulátorának áramellátására), de e funkció használata előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor maradék kapacitása legalább 60%-os.
- b) Figyeljen az indítókábelek helyes polaritására.
- c) Miután csatlakoztatta az indítókábeleket az akkumulátorállomáshoz, kapcsolja be a főkapcsolót, és nyomja meg a DC gombot, a kijelzőn DC ON jelenik meg, várjon körülbelül 10 percet, nyomja meg újra a DC gombot, a kijelzőn DC OFF jelenik meg, vegye ki az indítókapcsot, próbálja meg elfordítani a gyújtáskulcsot az autó indításához.

A riasztási információk leírása.

- a) Túlterhelés

Ha a felhasznált kimeneti teljesítmény nagyobb, mint a modellhez használható megadott kimeneti teljesítmény, a "TÚLTERHELÉS" üzenet jelenik meg a riasztási területen. Csökkenteni kell az elektronikus berendezések teljesítményét. Ha a váltóáramú kimenet ekkor kikapcsol, nyomja meg újra a váltóáramú ON/OFF gombot, és indítsa újra a készüléket.

- b) Magas hőmérséklet.

Ha a belső hőmérséklet 35 Celsius-foknál magasabb, vagy a kimeneti teljesítmény a névleges teljesítménynél nagyobb, a hűtőventilátor működésbe lép. Ha a belső hőmérséklet meghaladja a 80 Celsius-fokot, megszólal a hőmérsékleti riasztás. Az AC és DC kimenetek kikapcsolnak, és a riasztási területen megjelenik a "HI TEMP" felirat, ami azonnal leállítja a működést. A készülék újraindításához várjon, amíg a hőmérséklet 40 Celsius-fok alá nem csökken.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- f) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- h) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- i) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.

- j) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.
- k) A tárolás előtt az erőművet 6 havonta fel kell tölteni és teljes kapacitásig kell feltölteni. Ellenkező esetben az akkumulátor kapacitása nem áll helyre.

VIGYÁZAT:

Az alacsony (nulla fok alatti) hőmérséklet befolyásolhatja az erőmű akkumulátorának kapacitását. Soha ne töltsen a készüléket fagyponthoz alatti hőmérsékleten, mivel ez károsítja a lítium-ion akkumulátort, és a kapacitása nem állhat helyre.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Powerstation	
Model	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Kontinuerlig effekt [W]	1500	2000
Spidseffekt [W]	3000	4000
Beskyttelsesgrad IP	IP20	
Netopladning	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Solcelleopladning	Maks. 200 W	
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Vægt [kg]	20,65	25,7

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genanvendes.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!**
(generelt advarselsskilt.)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

**OBS!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: Powerstation

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller fungerer i et fugtigt miljø. Hvis der kommer vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- e) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser.
- f) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
- b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- c) Det er kun producentens serviceværksted, der må reparere apparatet. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
- d) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- e) Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- f) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- g) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.
- h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- i) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan nedsætte evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Enheden er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan enheden skal betjenes.
- c) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.

- b) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- d) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- e) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- f) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- g) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- h) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- i) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- j) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- k) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykke eller skade, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

Denne kraftstation består af et genopladeligt litiumbatteri, et inverterkredsløb og et batteristyringssystem (BMS). Den understøtter AC- og DC-opladning via strømkilde, solpanel og kan også aflades via AC og DC for at give praktisk, effektiv og sikker strømforsyning under rejser, strømsvigt osv.

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

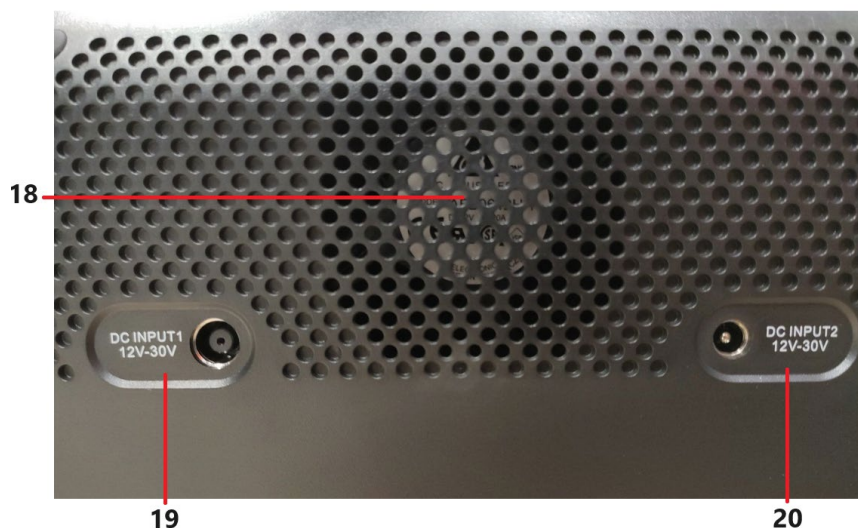
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden

FRONT:



TILBAGE:



1	DC ON/OFF-status	10	DC 12V cigarettænderstik
2	AC-opladningsindikator (usynlig på billedet)	11	DC ON/OFF-knap
3	Indikator for batteriets strømniveau	12	Strømafbryder
4	AC-udgangseffekt	13	Indikator for tændt strøm
5	Driftstid	14	AC ON/OFF-knap
6	AC ON/OFF-status	15	USB-udgangsporte
7	USB TYPE-C-udgangsport	16	DC 12 V udgangsporte
8	USB-udgangsporte	17	12 V EC5-port
9	AC 230V udgangsporte	18	Køleventilator
19	DC-opladning 7909 port	20	DC-opladning 5521 port

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og den skal være uden for rækkevidde af børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

3.3. Brug af enhed

1. Brug af kraftværker

- a) Tryk på afbryderen (12) for at tænde for kraftværket, og indikatoren (13) starter.
- b) AC-driftstilstand: Tryk på AC ON/OFF-knappen (14) for at tænde for enheden, og displayet vil vise AC ON (6).
- c) Ca. 3 sekunder efter AC ON tilsluttes den ene ende af kablet til AC-stikket (9) og den anden ende til elektriske apparater.
- d) Når du er færdig med at bruge enheden, skal du trykke på AC ON/OFF-knappen (14) igen for at slukke for den, og displayet viser AC OFF (6).
- e) DC-driftstilstand: Tryk på DC ON/OFF-knappen (11) for at tænde for DC-tilstanden, DC ON-skiltet (1) vises.
- f) Tilslut den ene ende af kablet til en DC-port såsom USB-A (8, 15), USB Type-C (7), cirkulær DC-port (16) eller cigarettænderstik (10) og den anden ende af kablet til en mobiltelefon, laptop, drone eller andet digitalt elektronisk udstyr.
- g) Når du er færdig med at bruge enheden, skal du trykke på DC ON/OFF-knappen (11) igen for at slukke for enheden, og displayet vil vise DC OFF (1).

Sluk for hovedafbryderen, når den ikke er i brug:

- Når din enhed ikke er i brug, er det en god idé at slukke for hovedafbryderen. Det hjælper med at spare energi og forhindrer potentielle risici forbundet med at lade enheden være tændt, når der ikke er brug for den.

Tænd kun for AC-udgangen til AC-apparater:

- Tænd kun for AC-udgangen, når du har brug for strøm til AC-apparater. Dette trin sikrer, at inverteren, som omdanner jævnstrøm til vekselstrøm, kun er aktiv, når det er nødvendigt. Hvis inverteren kører uafbrudt, kan batteriet blive afladet med tiden.

Inverter og batteristyring:

- Den indbyggede inverter kan aflade batteriet, hvis den er tændt i længere tid. Dette er almindelig adfærd i enheder med indbyggede invertere. Hvis inverteren er aktiv, bruger den strøm fra batteriet. Sluk for inverteren, når du ikke bruger vekselstrømsapparater, for at undgå, at batteriet aflades for meget.

NOTER:

- a) Når strømmen falder til under 1%, holder både vekselstrøm og jævnstrøm op med at virke. Sluk på afbryderen for at beskytte batterierne mod skader på grund af strømsvigt.
- b) Når strømmen er mindre end eller lig med 10%, skifter symbolet for batteriniveau fra grønt til rødt.
- c) Når strømniveauet er mindre end eller lig med 5%, blinker symbolet for batteriniveau rødt.
- d) Hvis det er muligt, skal kraftværket oplades helt før længerevarende nedetid. (Ved langvarig brug skal kraftværket oplades fuldt ud mindst en gang hver 6. måned).

2. Opladning af kraftværket

- a) Opladning via AC-kabel (maksimal opladningseffekt: 200 W)

Sæt ladekablet i en stikkontakt, og sæt derefter den anden side i vekselstrømsindgangen på den bærbare power station, så du kan se opladningsstatus på LCD-displayet (2).

b) Opladning med solpanel (maksimal opladningseffekt: 200 W). Solpanel er valgfrit. Placer solpanelet på et sted, hvor det kan modtage så meget direkte sollys som muligt. Opladningsstatus kan kontrolleres på LCD-displayet (3). Opladningen slutter, når batteriet er fuldt opladet.

NOTER:

1. Til opladning fra en stikkontakt må du kun bruge den oplader, der er angivet af producenten.
2. Til solcelleopladning anbefales en solcelleoplader med følgende specifikationer.
 - DC-udgang: 12-30 V Over 200 W
 - Opladningstype: MPPT
 - Stik: DC-hanstik

Sådan bruger du EC5-porten

- a) Hjælper med at starte bilen (leverer strøm til bilens batteri), men sørg for, at den resterende batterikapacitet er mindst 60%, før du bruger denne funktion.
- b) Overhold den korrekte polaritet på startkablerne.
- c) Når du har tilsluttet startkablerne til batteristationen, skal du tænde for hovedafbryderen og trykke på DC-knappen, displayet viser DC ON, vent ca. 10 minutter, tryk på DC-knappen igen, displayet viser DC OFF, fjern startterminalen, prøv at dreje tændingsnøglen for at starte bilen.

Beskrivelse af alarmoplysninger.

- a) Overbelastning

Når den anvendte udgangseffekt er større end den specificerede udgangseffekt, der kan bruges til modellen, vises meddelelsen "OVERLOAD" i alarmområdet. Det er nødvendigt at reducere effekten af det elektroniske udstyr. Hvis AC-udgangen er slukket på dette tidspunkt, skal du trykke på AC ON/OFF-knappen igen og genstarte enheden.

- b) Høj temperatur.

Når den interne temperatur er højere end 35 grader celsius, eller udgangseffekten er højere end den nominelle effekt, begynder køleventilatoren at køre. Når den indvendige temperatur er højere end 80 grader celsius, lyder temperaturalarmen. AC- og DC-udgangene slukkes, og alarmområdet viser "HI TEMP", hvilket stopper driften med det samme. For at genstarte enheden skal du vente, indtil temperaturen falder til under 40 grader celsius.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger den væk.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- e) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
- f) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- g) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- h) Brug en blød klud til rengøring.
- i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- j) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.
- k) Før opbevaring skal kraftværket oplades og genoplades til fuld kapacitet hver 6. måned. Ellers vil batterikapaciteten ikke blive genoprettet.

VIGTIG:

Lave temperaturer (under nul) kan påvirke kapaciteten af kraftværkets batteri. Oplad aldrig enheden i minusgrader, da det vil beskadige lithium-ion-batteriet, og dets kapacitet kan muligvis ikke genoprettes.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Kannettava virta-asema	
Malli	MSW-TEHO 1500 MAX	MSW-TEHO 2000 MAX
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50	
Jatkuva teho [W]	1500	2000
Huipputeho [W]	3000	4000
Suojausluokka IP	IP20	
Lataus verkkovirrasta	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Aurinkoenergian lataus	Max 200W	
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Paino [kg]	20,65	25,7

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA
PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöön pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS! tai **HUOMIO!** tai **MUISTA!**
Yleinen varoitusmerkki.



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Kannettava virta-asema

2.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- e) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä.
- f) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysriskissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- b) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- c) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- d) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- e) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- f) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- g) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- h) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- i) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
- c) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

- c) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- d) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- e) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- f) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- g) Älä käytä laitetta valvomatta.
- h) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- i) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- j) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- k) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tämä voimalaitos koostuu ladattavasta litiumakusta, invertteripiiristä ja akunhallintajärjestelmästä (BMS). Se tukee AC- ja DC-tulolatausta virtalähteen, aurinkopaneelin kautta ja voi myös purkaa AC & DC:n kautta tarjotakseen kätevän, tehokkaan ja turvallisen virransyötön matkan, sähkökatkon jne. aikana.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

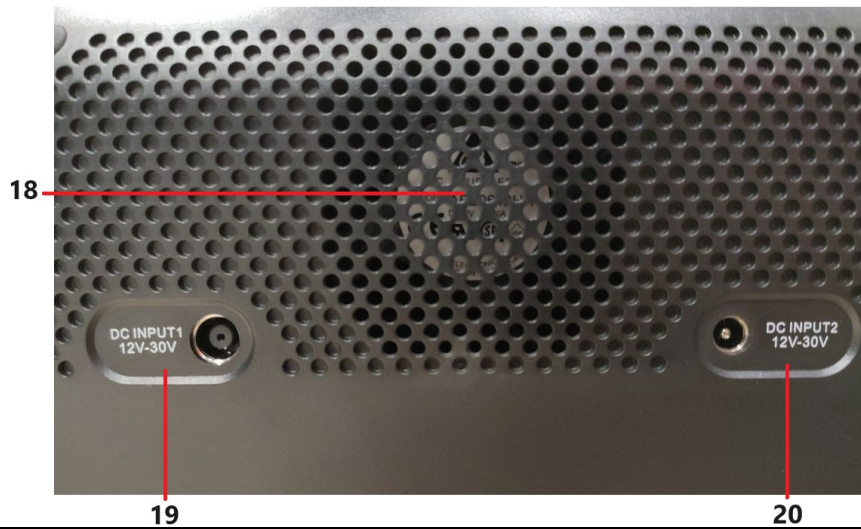
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

ETU:



TAKAISIN:



1	DC ON/OFF tila	10	DC 12V tupakansytyttimen pistoke
2	AC-latauksen ilmaisin (näkymätön kuvassa)	11	DC ON/OFF -painike
3	Akun varaustason ilmaisin	12	Virtakytkin
4	AC-lähtöteho	13	Virta PÄÄLLÄ -ilmaisin
5	Toiminta-aika	14	AC ON/OFF-painike
6	AC ON/OFF tila	15	USB-lähtöportit
7	USB TYPE-C -lähtöportti	16	DC 12 V lähtöportit
8	USB-lähtöportit	17	12 V EC5 portti
9	AC 230V lähtöportit	18	Tuuletin
19	DC-lataus 7909 portti	20	DC-lataus 5521 portti

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.3. Laitteen käyttö

1. Voimalaitosten käyttö

- Paina virtakytkintä (12) kytkeäksesi voimalaitoksen päälle ja merkkivalo (13) käynnistyy.
- AC-käyttötila: Paina AC ON/OFF -painiketta (14) kytkeäksesi laitteen päälle ja näytössä näkyy AC ON (6).
- Noin 3 sekuntia AC ON -kytkennän jälkeen kytke kaapelin toinen pää AC-pistorasiaan (9) ja toinen pää sähkölaitteisiin.
- Kun olet lopettanut laitteen käytön, paina AC ON/OFF -painiketta (14) uudelleen sammuttaaksesi sen, näytössä näkyy AC OFF (6).
- DC-käyttötila: paina DC ON/OFF -painiketta (11) kytkeäksesi DC-tilan päälle, DC ON -merkki (1) tulee näkyviin.
- Liitä kaapelin toinen pää mihin tahansa tasavirtaporttiin, kuten USB-A (8, 15), USB Type-C (7), pyöreään DC-porttiin (16) tai tupakansytyttimen liitäntään (10) ja kaapelin toinen pää matkapuhelin, kannettava tietokone, drone tai muu digitaalinen elektroninen laite.
- Kun olet lopettanut laitteen käytön, paina DC ON/OFF -painiketta (11) uudelleen sammuttaaksesi laitteen, näytössä näkyy DC OFF (1).

Kytke virta pois päältä, kun et käytä:

- Kun laite ei ole käytössä, on hyvä katkaista virta virtakytkimestä. Tämä auttaa säästämään energiaa ja ehkäisemään mahdollisia riskejä, jotka liittyvät laitteen jättämiseen päälle, kun sitä ei tarvita.

Kytke AC-lähtö päälle vain vaihtovirtalaitteille:

- Kytke AC-lähtö päälle vain, kun tarvitset virtaa AC-laitteisiin. Tämä vaihe varmistaa, että invertteri, joka muuntaa tasavirran vaihtovirtalähteeksi, on aktiivinen vain tarvittaessa. Invertterin jatkuva käyttö voi kuluttaa akkua ajan myötä.

Invertterin ja akun hallinta:

- Sisäänrakennettu invertteri voi tyhjentää akun, jos se jätetään toimimaan pitkiä aikoja. Tämä on yleistä laitteissa, joissa on sisäänrakennettu invertteri. Jos invertteri on aktiivinen, se kuluttaa virtaa akusta. Estä akun liiallinen purkautuminen katkaisemalla invertterin virta, kun et käytä vaihtovirtalaitteita.

HUOM:

- Kun teho laskee alle 1 %:n, sekä AC että DC lakkaavat toimimasta, sammuta virtakytkin suojataksesi akkuja virrankatkoksen aiheuttamilta vaurioilta.
- Kun teho on pienempi tai yhtä suuri kuin 10 %, akun varaustason symboli muuttuu vihreästä punaiseksi.
- Kun tehotaso on pienempi tai yhtä suuri kuin 5 %, akun varaustason symboli vilkkuu punaisena.
- Jos mahdollista, lataa voimalaitos täyteen ennen pitkiä seisokkeja. (Pitkäaikaisessa käytössä lataa asema täyteen vähintään kerran 6 kuukaudessa).

2. Voimalaitoksen lataus

- Lataus AC-kaapelilla (maksimi latausteho: 200 W)

Liitä latauskaapeli pistorasiaan ja liitä sitten toinen puoli kannettavan voimalaitoksen AC-tuloporttiin, niin näet lataustilan LCD-näytöltä (2).

b) Lataus aurinkopaneelilla (maksimi latausteho: 200 W). Aurinkopaneeli on valinnainen. Sijoita aurinkopaneeli paikkaan, jossa se saa mahdollisimman paljon suoraa auringonvaloa. Lataustilan voi tarkistaa LCD-näytöltä (3). Lataus päättyy, kun akku on ladattu täyteen.

HUOM:

1. Käytä vain valmistajan määrittelemää laturia ladataksesi pistorasiasta.
2. Aurinkolataukseen suositellaan aurinkolaturia, jolla on seuraavat tekniset tiedot.
 - DC-lähtö: 12-30 V Yli 200 W
 - Lataustyyppi: MPPT
 - Liitin: DC urosliitin

Kuinka käyttää EC5-porttia

- a) Auton käynnistämisen helpottamiseksi (virran syöttämiseksi auton akkuun), mutta varmista, että akun jäljellä oleva kapasiteetti on vähintään 60 % ennen tämän toiminnon käyttöä.
- b) Huomioi käynnistyskaapeleiden oikea napaisuus.
- c) Kun olet kytkenyt käynnistyskaapelit akkuasemaan, kytke päävirtakytkin päälle ja paina DC-painiketta, näytössä näkyy DC ON, odota noin 10 minuuttia, paina DC-painiketta uudelleen, näytössä näkyy DC OFF, irrota käynnistin. terminaaliin, yritä kääntää virta-avainta auton käynnistämiseksi.

Hälytystietojen kuvaus.

- a) Ylikuormitus

Kun käytetty lähtöteho on suurempi kuin määritetty lähtöteho, jota mallille voidaan käyttää, viesti "OVERLOAD" näkyy hälytysalueella. Elektronisten laitteiden tehoa on vähennettävä. Jos AC-lähtö on pois päältä tällä hetkellä, paina AC ON/OFF -painiketta uudelleen ja käynnistä laite uudelleen.

- b) Korkea lämpötila.

Kun sisälämpötila on yli 35 celsiusastetta tai lähtöteho on suurempi kuin nimellisteho, jäähdytyspuhallin alkaa toimia. Kun sisälämpötila on yli 80 celsiusastetta, kuuluu lämpötilahälytys. AC- ja DC-lähdöt ovat pois päältä ja hälytysalueella näkyy "HI TEMP", joka lopettaa toiminnan välittömästi. Käynnistä laite uudelleen odottamalla, kunnes lämpötila laskee alle 40 celsiusastetta.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- e) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- f) Puhdista ilmanvaihtaukut harjalla ja paineilmalla.
- g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- h) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- i) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- j) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- k) Ennen varastointia voimalaitos on ladattava ja ladattava täyteen 6 kuukauden välein. Muuten akun kapasiteetti ei palaudu.

VAROITUS:

Alhaiset lämpötilat (alle nollan) voivat vaikuttaa voimalaitoksen akun kapasiteettiin. Älä koskaan lataa laitetta pakkasessa, koska se vahingoittaa litiumioniakkua eikä sen kapasiteetti välttämättä palaudu.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Draagbare centrale	
Model	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50	
Continu vermogen [W]	1500	2000
Piekvermogen [W]	3000	4000
Beschermingsgraad IP	IP20	
Opladen via netspanning	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Opladen via zonne-energie	Maximaal 200 W	
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Gewicht [kg]	20,65	25,7

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING! of LET OP! of ONTHOUD!
Algemeen waarschuwingsbord.



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Draagbare centrale

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- e) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen.
- f) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- b) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- c) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Voer zelf geen reparaties uit!
- d) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- e) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- f) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- g) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- h) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
- i) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.

- c) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- c) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- d) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- e) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- f) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- g) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- h) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- i) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- j) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- k) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Deze krachtcentrale bestaat uit een oplaadbare lithiumbatterij, een invertercircuit en een batterijmanagementsysteem (BMS). Het ondersteunt AC- en DC-ingangsladen via een stroombron, zonnepaneel, en kan ook ontladen via AC & DC om een gemakkelijke, efficiënte en veilige stroomvoorziening te bieden tijdens reizen, stroomuitval, enz.

Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

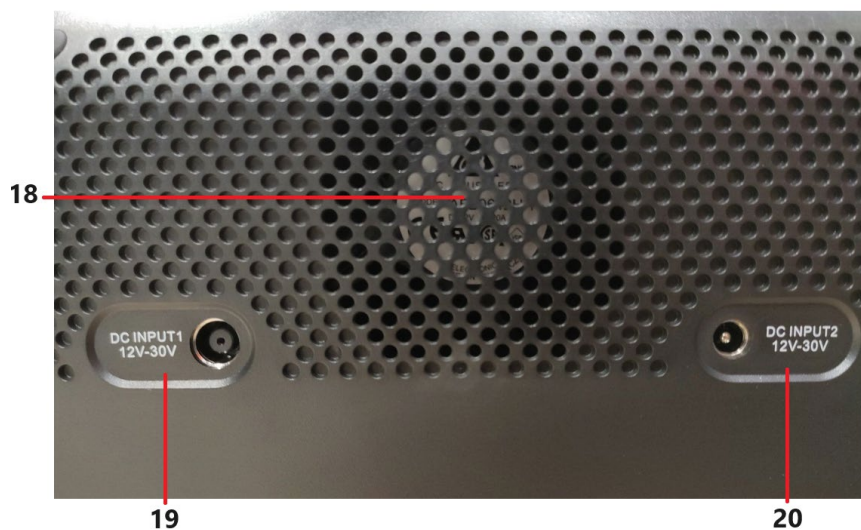
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

VOORKANT:



RUG:



1	DC AAN/UIT-status	10	DC 12V sigarettenaanstekeraansluiting
2	AC-laadindicator (onzichtbaar op de foto)	11	DC AAN/UIT-knop
3	Indicator voor batterijniveau	12	Aansluiting voeding
4	AC-uitgangsvermogen	13	Power ON-indicator
5	Bedrijfstijd	14	AC AAN/UIT-knop
6	AC AAN/UIT-status	15	USB-uitgangspoorten
7	USB TYPE-C-uitvoerpoort	16	DC 12 V-uitgangspoorten
8	USB-uitgangspoorten	17	12 V EC5-poort
9	AC 230V-uitgangspoorten	18	Koelventilator

19	DC-oplaadpoort 7909	20	DC-oplaadpoort 5521
----	---------------------	----	---------------------

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.3. Gebruik van het apparaat

1. Gebruik van elektriciteitscentrales

- Druk op de aan/uit-schakelaar (12) om het krachtstation in te schakelen en het indicatielampje (13) gaat branden.
- AC-bedieningsmodus: Druk op de AC ON/OFF-knop (14) om het apparaat in te schakelen. Op het display verschijnt AC ON (6).
- Sluit ongeveer 3 seconden na AC ON het ene uiteinde van de kabel aan op de AC-aansluiting (9) en het andere uiteinde op elektrische apparaten.
- Wanneer u klaar bent met het gebruik van het apparaat, drukt u nogmaals op de AC ON/OFF-knop (14) om het uit te schakelen. Op het display wordt AC OFF (6) weergegeven.
- DC-bedrijfsmodus: druk op de DC ON/OFF-knop (11) om de DC-modus in te schakelen; het DC ON-teken (1) wordt weergegeven.
- Sluit het ene uiteinde van de kabel aan op een gelijkstroompoort, zoals USB-A (8, 15), USB Type-C (7), ronde DC-poort (16) of sigarettenaanstekeraansluiting (10), en het andere uiteinde van de kabel op een mobiele telefoon, laptop, drone of andere digitale elektronische apparatuur.
- Wanneer u klaar bent met het gebruik van het apparaat, drukt u nogmaals op de DC ON/OFF-knop (11) om het apparaat uit te schakelen. Op het display wordt DC OFF (1) weergegeven.

Schakel de hoofdschakelaar uit wanneer deze niet in gebruik is:

- Wanneer uw apparaat niet in gebruik is, is het een goede gewoonte om de netschakelaar uit te schakelen. Dit helpt energie te besparen en voorkomt mogelijke risico's die gepaard gaan met het ingeschakeld laten van het apparaat wanneer het niet nodig is.

Schakel de AC-uitgang alleen in voor AC-apparaten:

- Schakel de AC-uitgang alleen in als u AC-apparaten van stroom moet voorzien. Deze stap zorgt ervoor dat de omvormer, die gelijkstroom omzet in wisselstroom, alleen actief is als dat nodig is. Als u de omvormer continu laat draaien, kan de batterij na verloop van tijd leeg raken.

Omvormer- en batterijbeheer:

- De ingebouwde omvormer kan de batterij leegmaken als deze gedurende langere perioden blijft draaien. Dit is gebruikelijk gedrag bij apparaten met ingebouwde omvormers. Als de omvormer actief is, verbruikt deze stroom van de accu. Om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen, schakelt u de omvormer uit wanneer u geen AC-apparaten van stroom voorziet.

OPMERKINGEN:

- Wanneer het vermogen onder de 1% daalt, werken zowel AC als DC niet meer. Schakel de aan/uit-schakelaar uit om de batterijen te beschermen tegen schade als gevolg van stroomverlies.
- Wanneer het vermogen minder dan of gelijk is aan 10%, verandert het symbool voor het batterijniveau van groen in rood.
- Wanneer het energieniveau minder dan of gelijk is aan 5%, knippert het symbool voor het batterijniveau rood.

- d) Laad de energiecentrale, indien mogelijk, volledig op voordat er langdurige stilstand optreedt. (Voor langdurig gebruik dient u het station minimaal één keer per 6 maanden volledig op te laden).

2. Het opladen van de elektriciteitscentrale

- a) Opladen via AC-kabel (maximaal laadvermogen: 200 W)

Steek de oplaadkabel in een stopcontact en steek vervolgens de andere kant in de AC-ingang van het draagbare krachtstation. U kunt de oplaadstatus zien op het LCD-scherm (2).

- b) Opladen met zonnepaneel (maximaal laadvermogen: 200 W). Zonnepaneel is optioneel.

Plaats het zonnepaneel op een locatie waar het zoveel mogelijk direct zonlicht kan ontvangen.

De laadstatus kan worden gecontroleerd op het LCD-display (3). Het opladen stopt zodra de batterij volledig is opgeladen.

OPMERKINGEN:

1. Gebruik voor het opladen via een stopcontact alleen de door de fabrikant gespecificeerde oplader.
2. Voor opladen via zonne-energie wordt een zonnelader met de volgende specificaties aanbevolen.
 - DC-uitgang: 12-30 V Meer dan 200 W
 - Oplaadtype: MPPT
 - Connector: DC-mannelijke connector

Hoe de EC5-poort te gebruiken

- a) Om te helpen bij het starten van de auto (om de accu van de auto van stroom te voorzien), maar zorg ervoor dat de resterende accucapaciteit minimaal 60% is voordat u deze functie gebruikt.
- b) Let op de juiste polariteit van de startkabels.
- c) Nadat u de startkabels op het accustation hebt aangesloten, zet u de hoofdschakelaar aan en drukt u op de DC-knop. Op het display wordt DC ON weergegeven. Wacht ongeveer 10 minuten. Druk nogmaals op de DC-knop. Op het display wordt DC OFF weergegeven. Verwijder de starter. terminal, probeer de contactsleutel om te draaien om de auto te starten.

Beschrijving van alarminformatie.

- a) Overbelasten

Wanneer het gebruikte uitgangsvermogen groter is dan het opgegeven uitgangsvermogen dat voor het model kan worden gebruikt, wordt de melding "OVERLOAD" weergegeven in het alarmgebied. Het is noodzakelijk om het vermogen van de elektronische apparatuur te verminderen. Als de AC-uitgang op dit moment is uitgeschakeld, drukt u nogmaals op de AC ON/OFF-knop en start u het apparaat opnieuw op.

- b) Hoge temperatuur.

Wanneer de interne temperatuur hoger is dan 35 graden Celsius of het uitgangsvermogen hoger is dan het nominale vermogen, begint de koelventilator te werken. Wanneer de interne temperatuur hoger is dan 80 graden Celsius, klinkt het temperatuuralarm. De AC- en DC-uitgangen worden uitgeschakeld en het alarmgebied toont "HI TEMP", waardoor de werking onmiddellijk wordt stopgezet. Om het apparaat opnieuw op te starten, wacht tot de temperatuur onder de 40 graden Celsius daalt.

3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- f) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- h) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- i) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

- j) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
- k) Vóór opslag moet de elektriciteitscentrale elke 6 maanden worden opgeladen en weer op volle capaciteit worden opgeladen. Anders wordt de batterijcapaciteit niet hersteld.

VOORZICHTIGHEID:

Lage temperaturen (onder nul) kunnen de capaciteit van de accu van de krachtcentrale beïnvloeden. Laad het apparaat nooit op bij temperaturen onder het vriespunt, omdat hierdoor de lithium-ionbatterij beschadigd raakt en de capaciteit mogelijk niet wordt hersteld.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Bærbar kraftstasjon	
Modell	MSW-POWER 1500 MAKS	MSW-POWER 2000 MAKS
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Kontinuerlig kraft [W]	1500	2000
Toppeffekt [W]	3000	4000
Kapslingsgrad IP	IP20	
Nettlading	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Solar lading	Maks 200 W	
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Vekt [kg]	20.65	25.7

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!**
Generelt advarselsskilt.



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Bærbar kraftstasjon

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- d) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- e) Ikke bruk i svært fuktige omgivelser.
- f) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- b) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- c) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
- d) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- e) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- f) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- g) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- h) Hold enheten borte fra barn og dyr.
- i) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- c) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

- d) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- e) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- f) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- g) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- h) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- i) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- j) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- k) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Denne kraftstasjonen består av et oppladbart litiumbatteri, inverterkrets og batteristyringssystem (BMS). Den støtter AC & DC-inngangslading via strømkilde, solcellepanel, og kan også lades ut via AC & DC for å gi praktisk, effektiv og sikker strømforsyning under reise, strømbrudd, etc.

Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

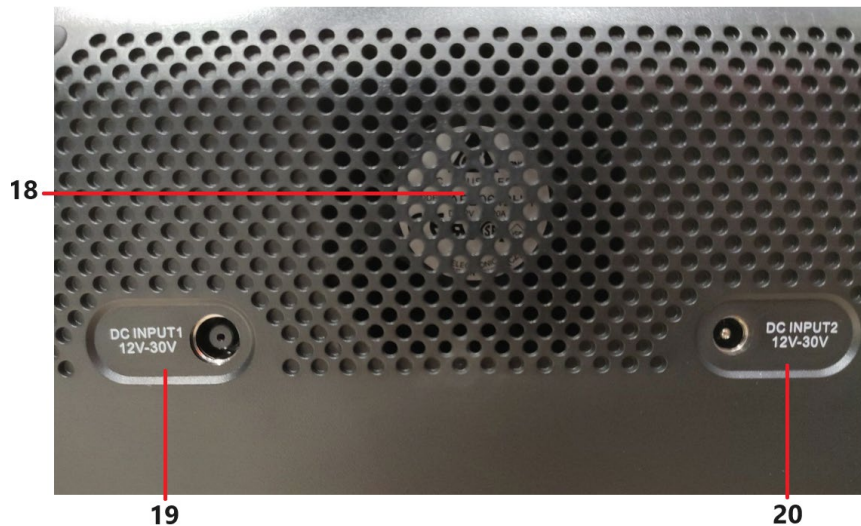
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

FRONT:



TILBAKE:



1	DC PÅ/AV-status	10	DC 12V sigaretteneruttak
2	AC-ladeindikator (usynlig på bildet)	11	DC PÅ/AV-knapp
3	Indikator for batteristrømnivå	12	Strømbryter
4	AC utgangseffekt	13	Strøm PÅ-indikator
5	Operasjonstid	14	AC PÅ/AV-knapp
6	AC PÅ/AV-status	15	USB-utganger
7	USB TYPE-C utgangsport	16	DC 12 V utgangsporter
8	USB-utganger	17	12 V EC5-port
9	AC 230V utgangsporter	18	Kjølevifte
19	DC lading 7909 port	20	DC-lading 5521 port

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.3. Bruk av enheten

1. Bruk av kraftstasjoner

- Trykk på strømbryteren (12) for å slå på kraftstasjonen og indikatoren (13) vil starte.
- AC-driftsmodus: Trykk på AC ON/OFF-knappen (14) for å slå på enheten og displayet vil vise AC ON (6).
- Omtrent 3 sekunder etter AC ON, koble den ene enden av kabelen til AC-kontakten (9) og den andre enden til elektriske apparater.
- Når du er ferdig med å bruke enheten, trykk på AC ON/OFF-knappen (14) igjen for å slå den av, displayet vil vise AC OFF (6).
- DC-driftsmodus: trykk på DC ON/OFF-knappen (11) for å slå på DC-modus, DC ON-tegnet (1) vil vises.
- Koble den ene enden av kabelen til en DC-port som USB-A (8, 15), USB Type-C (7), sirkulær DC-port (16) eller sigaretttennerkontakt (10) og den andre enden av kabelen for å en mobiltelefon, bærbar PC, drone eller annet digitalt elektronisk utstyr.
- Når du er ferdig med å bruke enheten, trykk på DC ON/OFF-knappen (11) igjen for å slå av enheten, displayet vil vise DC OFF (1).

Slå av hovedbryteren når den ikke er i bruk:

- Når enheten ikke er i bruk, er det en god praksis å slå av hovedbryteren. Dette bidrar til å spare energi og forhindrer potensielle risikoer forbundet med å la enheten være slått på når den ikke er nødvendig.

Slå på AC-utgang kun for AC-apparater:

- Slå bare på AC-utgangen når du trenger å drive AC-apparater. Dette trinnet sikrer at omformeren, som konverterer likestrøm til vekselstrøm, kun er aktiv når det er nødvendig. Å kjøre omformeren kontinuerlig kan tømme batteriet over tid.

Inverter og batteristyring:

- Den innebygde omformeren kan tømme batteriet hvis den blir stående i lengre perioder. Dette er vanlig oppførsel i enheter med innebygde omformere. Hvis omformeren er aktiv, bruker den strøm fra batteriet. For å forhindre overdreven utlading av batterier, slå av omformeren når du ikke gir strøm til AC-apparater.

MERKNADER:

- Når strømmen faller under 1 %, slutter både AC og DC å fungere, slå av strømbryteren for å beskytte batteriene mot skade på grunn av tap av strøm.
- Når effekten er mindre enn eller lik 10 %, skifter batterinivåsymbolet fra grønt til rødt.
- Når strømnivået er mindre enn eller lik 5 %, blinker batterinivåsymbolet rødt.
- Hvis mulig, lad kraftstasjonen helt opp før lengre nedetid. (For langtidsbruk, lad stasjonen helt opp minst en gang hver 6. måned).

2. Lader kraftstasjonen

- Lading via AC-kabel (maksimal ladeeffekt: 200 W)

Plugg ladekabelen inn i en veggkontakt, plugg deretter den andre siden inn i AC-inngangsporten på den bærbare kraftstasjonen, du kan se ladestatusen på LCD-skjermen (2).

b) Lading med solcellepanel (maksimal ladeeffekt: 200 W). Solcellepanel er valgfritt. Plasser solcellepanelet på et sted der det kan motta så mye direkte sollys som mulig. Ladestatusen kan kontrolleres på LCD-displayet (3). Ladingen avsluttes når batteriet er fulladet.

MERKNADER:

1. For lading fra en stikkontakt, bruk kun laderen spesifisert av produsenten.
2. For solcellelading anbefales en solcellelader med følgende spesifikasjoner.
 - DC-utgang: 12-30 V Over 200 W
 - Ladetype: MPPT
 - Kontakt: DC hannkontakt

Slik bruker du EC5-porten

- a) For å hjelpe til med å starte bilen (for å levere strøm til bilbatteriet), men sørg for at gjenværende batterikapasitet er minst 60 % før du bruker denne funksjonen.
- b) Vær oppmerksom på riktig polaritet på startkablene.
- c) Etter å ha koblet startkablene til batteristasjonen, slå på hovedstrømbryteren og trykk på DC-knappen, displayet vil vise DC ON, vent ca. 10 minutter, trykk på DC-knappen igjen, displayet vil vise DC OFF, fjern starteren terminal, prøv å vri tenningsnøkkelen for å starte bilen.

Beskrivelse av alarminformasjon.

- a) Overbelastning

Når utgangseffekten som brukes er større enn den spesifiserte utgangseffekten som kan brukes for modellen, vil meldingen "OVERLOAD" vises i alarmområdet. Det er nødvendig å redusere kraften til det elektroniske utstyret. Hvis AC-utgangen er av på dette tidspunktet, trykk på AC ON/OFF-knappen igjen og start enheten på nytt.

- b) Høy temperatur.

Når den indre temperaturen er høyere enn 35 grader Celsius eller utgangseffekten er høyere enn nominell effekt, begynner kjøleviften å gå. Når den indre temperaturen er høyere enn 80 grader Celsius, lyder temperaturalarmen. AC- og DC-utgangene er slått av og alarmområdet viser "HI TEMP", som vil stoppe driften umiddelbart. For å starte enheten på nytt, vent til temperaturen synker under 40 grader Celsius.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- e) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- f) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- g) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- h) Bruk en myk klut til rengjøring.
- i) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- j) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.
- k) Før lagring skal kraftstasjonen lades og lades til full kapasitet hver 6. måned. Ellers vil ikke batterikapasiteten gjenopprettes.

FORSIKTIGHET:

Lave temperaturer (under null) kan påvirke kapasiteten til kraftstasjonsbatteriet. Lad aldri enheten under minusgrader, da dette vil skade litium-ion-batteriet og dets kapasitet kan ikke gjenopprettes.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og

emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Portabel powerstation	
Modell	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Kontinuerlig effekt [W]	1500	2000
Toppeffekt [W]	3000	4000
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IP20	
Elnätsladdning	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Solcellsladdning	Max 200 W	
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Vikt [kg]	20,65	25,7

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!**

Allmän varningsskylt.



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:
Portabel powerstation

2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- e) Använd inte i mycket fuktiga miljöer.
- f) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- b) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- c) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- d) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- e) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- f) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
- g) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- h) Håll apparaten borta från barn och djur.
- i) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
- c) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.

- b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- c) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- d) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- e) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- f) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- g) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- h) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- i) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- j) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- k) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Denna kraftstation består av ett uppladdningsbart litiumbatteri, inverterkrets och batterihanteringssystem (BMS). Den stöder AC & DC ingångsladdning via strömkälla, solpanel och kan också laddas ur via AC & DC för att ge bekväm, effektiv och säker strömförsörjning under resor, strömbrott, etc.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

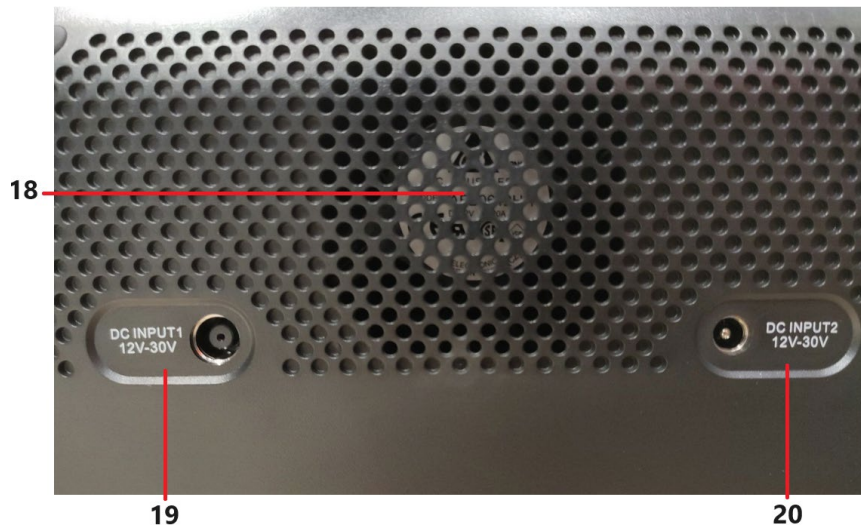
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

FRÄMRE:



TILLBAKA:



1	DC PÅ/AV-status	10	DC 12V cigarettändaruttag
2	AC-laddningsindikator (osynlig på bilden)	11	DC ON/OFF-knapp
3	Indikator för batterinivå	12	Strömbrytare
4	AC uteffekt	13	Ström PÅ-indikator
5	Drifttid	14	AC ON/OFF-knapp
6	AC ON/OFF status	15	USB-utgångar
7	USB TYPE-C utgångsport	16	DC 12 V utgångsportar
8	USB-utgångar	17	12 V EC5-port
9	AC 230V utgångsportar	18	Kylfläkt
19	DC-laddning 7909 port	20	DC-laddning 5521 port

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.3. Användning av apparaten

1. Användning av kraftverk

- a) Tryck på strömbrytaren (12) för att slå på kraftstationen och indikatorn (13) startar.
- b) AC-driftläge: Tryck på AC ON/OFF-knappen (14) för att slå på enheten och displayen visar AC ON (6).
- c) Cirka 3 sekunder efter AC ON, anslut ena änden av kabeln till AC-uttaget (9) och den andra änden till elektriska apparater.
- d) När du är klar med att använda enheten, tryck på AC ON/OFF-knappen (14) igen för att stänga av den, displayen visar AC OFF (6).
- e) DC-driftläge: tryck på DC ON/OFF-knappen (11) för att aktivera DC-läget, DC ON-tecknet (1) kommer att visas.
- f) Anslut ena änden av kabeln till valfri DC-port som USB-A (8, 15), USB Type-C (7), cirkulär DC-port (16) eller cigarettändaruttaget (10) och den andra änden av kabeln för att en mobiltelefon, bärbar dator, drönare eller annan digital elektronisk utrustning.
- g) När du är klar med att använda enheten, tryck på DC ON/OFF-knappen (11) igen för att stänga av enheten, displayen visar DC OFF (1).

Stäng av strömbrytaren när den inte används:

- När din enhet inte används är det bra att stänga av strömbrytaren. Detta hjälper till att spara energi och förhindrar eventuella risker förknippade med att lämna enheten påslagen när den inte behövs.

Slå på AC-utgång endast för AC-apparater:

- Slå bara på AC-utgången när du behöver driva AC-apparater. Detta steg säkerställer att växelriktaren, som omvandlar likström till växelström, endast är aktiv när det behövs. Att köra växelriktaren kontinuerligt kan tömma batteriet med tiden.

Växelriktare och batterihantering:

- Den inbyggda växelriktaren kan tömma batteriet om den lämnas igång under längre perioder. Detta är vanligt beteende i enheter med inbyggda växelriktare. Om växelriktaren är aktiv förbrukar den ström från batteriet. För att förhindra överdriven batteriurladdning, stäng av växelriktaren när växelströmsapparater inte drivs.

ANMÄRKNINGAR:

- a) När strömmen sjunker under 1 % slutar både AC och DC att fungera, stäng av strömbrytaren för att skydda batterierna från skador på grund av strömavbrott.
- b) När effekten är mindre än eller lika med 10 %, ändras batterinivåsymbolens färg från grön till röd.
- c) När effektnivån är mindre än eller lika med 5 % blinkar batterinivåsymbolens rött.
- d) Ladda om möjligt kraftstationen helt innan längre stillestånd. (För långvarig användning, ladda stationen helt minst en gång var sjätte månad).

2. Laddar kraftstationen

- a) Laddning via AC-kabel (maximal laddningseffekt: 200 W)

Anslut laddningskabeln till ett vägguttag, anslut sedan den andra sidan till AC-ingångsporten på den bärbara kraftstationen, du kan se laddningsstatus på LCD-skärmen (2).

b) Laddning med solpanel (max laddningseffekt: 200 W). Solpanel är valfritt. Placera solpanelen på en plats där den kan ta emot så mycket direkt solljus som möjligt. Laddningsstatusen kan kontrolleras på LCD-displayen (3). Laddningen avslutas när batteriet är fulladdat.

ANMÄRKNINGAR:

1. För laddning från ett vägguttag, använd endast den laddare som specificerats av tillverkaren.
2. För solcellsladdning rekommenderas en solcellsladdare med följande specifikationer.
 - DC-utgång: 12-30 V Över 200 W
 - Laddningstyp: MPPT
 - Kontakt: DC-hankontakt

Hur man använder EC5-porten

- a) För att hjälpa till att starta bilen (för att förse bilbatteriet med ström), men se till att den återstående batterikapaciteten är minst 60 % innan du använder den här funktionen.
- b) Observera startkablarnas korrekta polaritet.
- c) Efter att ha anslutit startkablarna till batteristationen, slå på huvudströmbrytaren och tryck på DC-knappen, displayen visar DC ON, vänta ca 10 minuter, tryck på DC-knappen igen, displayen visar DC OFF, ta bort startmotorn terminal, försök vrida på tändningsnyckeln för att starta bilen.

Beskrivning av larminformation.

- a) Överbelastning

När den använda uteffekten är större än den specificerade uteffekten som kan användas för modellen, kommer meddelandet "ÖVERBELASTNING" att visas i larmområdet. Det är nödvändigt att minska kraften hos den elektroniska utrustningen. Om AC-utgången är avstängd vid denna tidpunkt, tryck på AC ON/OFF-knappen igen och starta om enheten.

- b) Hög temperatur.

När den interna temperaturen är högre än 35 grader Celsius eller uteffekten är högre än nominell effekt, börjar kylfläkten att gå. När den interna temperaturen är högre än 80 grader Celsius ljuder temperaturlarmet. AC- och DC-utgångarna är avstängda och larmområdet visar "HI TEMP", vilket kommer att stoppa driften omedelbart. För att starta om enheten, vänta tills temperaturen sjunker under 40 grader Celsius.

3.4. Rengöring och underhåll

- a) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- f) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- g) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- h) Använd en mjuk trasa för rengöring.
- i) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- j) Rengör inte apparaten med syrehaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.
- k) Före lagring ska kraftstationen laddas och laddas till full kapacitet var sjätte månad. Annars kommer inte batterikapaciteten att återställas.

VARNING:

Låga temperaturer (under noll) kan påverka kraftstationens batterikapacitet. Ladda aldrig enheten i minusgrader eftersom det kommer att skada litiumjonbatteriet och dess kapacitet kanske inte återställs.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Central eléctrica portátil	
Modelo	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50	
Potência Contínua [W]	1500	2000
Potência de pico [W]	3000	4000
Grau de proteção IP	IP20	
Carregamento de rede	AC100-240V, 50Hz, 200W	
Carregamento solar	Máx. 200W	
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	480x190x195	190x590x200
Peso [kg]	20,65	25,7

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRE-SE!
Sinal de alerta geral.



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a: Central eléctrica portátil

2.1. Segurança eléctrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque eléctrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques eléctricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Para evitar choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- e) Não use em ambientes muito úmidos.
- f) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque eléctrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- b) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- c) Apenas o ponto de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente nenhum reparo sozinho!
- d) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos eléctricos sob tensão) para o apagar.
- e) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- f) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- g) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- h) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
- i) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.

- c) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não liga e desliga o dispositivo). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- c) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- d) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- e) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- f) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- g) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- h) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- i) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- j) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- k) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

Esta estação de energia consiste em uma bateria de lítio recarregável, circuito inversor e sistema de gerenciamento de bateria (BMS). Ele suporta carregamento de entrada AC e DC via fonte de energia, painel solar e também pode descarregar via AC e DC para fornecer fonte de alimentação conveniente, eficiente e segura durante viagens, falha de energia, etc.

O produto destina-se apenas ao uso doméstico.

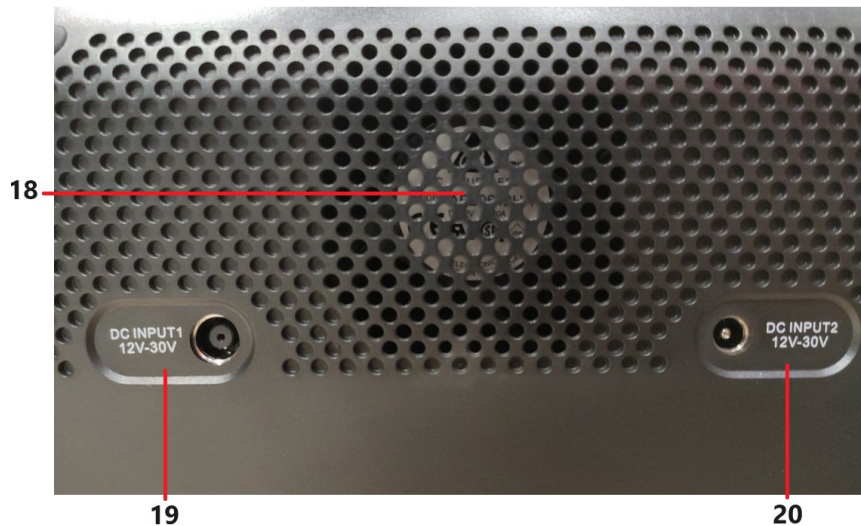
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

FRENTE:



VOLTAR:



1	Status ligado/desligado de CC	10	Tomada de isqueiro DC 12V
2	Indicador de carga AC (invisível na imagem)	11	Botão liga/desliga CC
3	Indicador de nível de energia da bateria	12	Interruptor de alimentação
4	Potência de saída CA	13	Indicador de energia ligada
5	Tempo operacional	14	Botão AC ON/OFF
6	Status AC LIGADO/DESLIGADO	15	Portas de saída USB
7	Porta de saída USB TYPE-C	16	Portas de saída de 12 V CC
8	Portas de saída USB	17	Porta EC5 de 12 V
9	Portas de saída CA 230V	18	Ventoinha

19 Porta 7909 de carregamento DC

20 Porta 5521 de carregamento DC

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.3. Utilização do dispositivo

1. Uso de estações de energia

- Pressione o botão liga / desliga (12) para ligar a estação de energia e o indicador (13) iniciará.
- Modo de operação AC: Pressione o botão AC ON/OFF (14) para ligar a unidade e o display mostrará AC ON (6).
- Aproximadamente 3 segundos após AC ON, conecte uma extremidade do cabo à tomada AC (9) e a outra extremidade a aparelhos elétricos.
- Quando terminar de usar o aparelho, pressione o botão AC ON/OFF (14) novamente para desligá-lo, o display mostrará AC OFF (6).
- Modo de operação DC: pressione o botão DC ON/OFF (11) para ligar o modo DC, o sinal DC ON (1) será exibido.
- Conecte uma extremidade do cabo a qualquer porta DC, como USB-A (8, 15), USB Type-C (7), porta DC circular (16) ou tomada de isqueiro (10) e a outra extremidade do cabo para um telefone celular, laptop, drone ou outro equipamento eletrônico digital.
- Quando terminar de usar a unidade, pressione o botão DC ON/OFF (11) novamente para desligar a unidade, o display mostrará DC OFF (1).

Desligue o interruptor principal quando não estiver em uso:

- Quando o seu dispositivo não estiver em uso, é uma boa prática desligar o interruptor principal. Isto ajuda a conservar energia e evita quaisquer riscos potenciais associados a deixar o dispositivo ligado quando não for necessário.

Ligue a saída CA apenas para aparelhos CA:

- Ligue a saída CA apenas quando precisar alimentar aparelhos CA. Esta etapa garante que o inversor, que converte energia CC em energia CA, só esteja ativo quando necessário. Operar o inversor continuamente pode esgotar a bateria com o tempo.

Gerenciamento do inversor e da bateria:

- O inversor integrado pode descarregar a bateria se for deixado em funcionamento por longos períodos. Este é um comportamento comum em dispositivos com inversores integrados. Se o inversor estiver ativo, ele consome energia da bateria. Para evitar descarga excessiva da bateria, desligue o inversor quando não estiver alimentando aparelhos CA.

NOTAS:

- Quando a energia cai abaixo de 1%, CA e CC param de funcionar, desligue o interruptor de alimentação para proteger as baterias contra danos devido à perda de energia.
- Quando a potência é inferior ou igual a 10%, o símbolo do nível da bateria muda de verde para vermelho.
- Quando o nível de energia é menor ou igual a 5%, o símbolo do nível da bateria pisca em vermelho.
- Se possível, carregue totalmente a estação de energia antes de um tempo de inatividade prolongado. (Para uso prolongado, carregue totalmente a estação pelo menos uma vez a cada 6 meses).

2. Carregando a estação de energia

- a) Carregamento via cabo AC (potência máxima de carregamento: 200 W)

Conecte o cabo de carregamento a uma tomada de parede e, em seguida, conecte o outro lado à porta de entrada CA da estação de energia portátil. Você pode ver o status do carregamento no display LCD (2).

- b) Carregamento com painel solar (potência máxima de carregamento: 200 W). Painel solar é opcional.

Coloque o painel solar em um local onde possa receber o máximo de luz solar direta possível.

O status do carregamento pode ser verificado no display LCD (3). O carregamento terminará quando a bateria estiver totalmente carregada.

NOTAS:

1. Para carregar na tomada, use apenas o carregador especificado pelo fabricante.

2. Para carregamento solar, recomenda-se um carregador solar com as seguintes especificações.

Saída CC: 12 30 V acima de 200 W

Tipo de carregamento: MPPT

Conector: conector macho DC

Como usar a porta EC5

- a) Para auxiliar na partida do carro (para fornecer energia à bateria do carro), mas certifique-se de que a capacidade restante da bateria seja de pelo menos 60% antes de usar esta função.
- b) Observe a polaridade correta dos cabos de partida.
- c) Após conectar os cabos de partida à estação de energia, ligue o interruptor de alimentação principal e pressione o botão DC, o display mostrará DC ON, espere cerca de 10 minutos, pressione o botão DC novamente, o display mostrará DC OFF, remova o starter terminal, tente girar a chave de ignição para ligar o carro.

Descrição das informações de alarme.

- a) Sobrecarga

Quando a potência de saída utilizada for maior que a potência de saída especificada que pode ser utilizada para o modelo, a mensagem "OVERLOAD" será exibida na área de alarme. É necessário reduzir a potência dos equipamentos eletrônicos. Se a saída CA estiver desligada neste momento, pressione o botão AC ON/OFF novamente e reinicie a unidade.

- b) Temperatura alta.

Quando a temperatura interna for superior a 35 graus Celsius ou a potência de saída for superior à potência nominal, a ventoinha de resfriamento começa a operar. Quando a temperatura interna é superior a 80 graus Celsius, o alarme de temperatura soa. As saídas AC e DC são desligadas e a área de alarme mostra "HI TEMP", o que interromperá a operação imediatamente. Para reiniciar a unidade, espere até que a temperatura caia abaixo de 40 graus Celsius.

3.4. Limpeza e manutenção

- a) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- f) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- g) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- h) Utilizar um pano macio para a limpeza.
- i) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

- k) Antes do armazenamento, a estação de energia deve ser carregada e recarregada até a capacidade total a cada 6 meses. Caso contrário, a capacidade da bateria não será restaurada.

CUIDADO:

Baixas temperaturas (abaixo de zero) podem afetar a capacidade da bateria da central elétrica. Nunca carregue a unidade em condições abaixo de zero, pois isso danificará a bateria de íons de lítio e sua capacidade poderá não ser restaurada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Prenosná elektrárňa	
Model	MSW-POWER 1500 MAX	MSW-POWER 2000 MAX
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50	
Trvalý výkon [W]	1500	2000
Špičkový výkon [W]	3000	4000
Stupeň ochrany IP	IP20	
Sieťové nabíjanie	AC 100-240V, 50Hz, 200W	
Solárne nabíjanie	Max 200 W	
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	480 x 190 x 195	190 x 590 x 200
Hmotnosť [kg]	20,65	25,7

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



POZOR! alebo **POZOR!** alebo **PAMATUJ!**
Všeobecné výstražné znamenie.



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Prenosná elektrárň

2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- e) Nepoužívajte vo veľmi vlhkom prostredí.
- f) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- b) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- c) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!
- d) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- e) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- f) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- g) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- h) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- i) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- c) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.

- b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- c) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- d) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- e) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
- f) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- g) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- h) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- i) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- j) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- k) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Táto elektrárňa sa skladá z nabíjateľnej lítiovej batérie, invertorového obvodu a systému správy batérií (BMS). Podporuje vstupné nabíjanie striedavým a jednosmerným prúdom cez zdroj energie, solárny panel a môže sa tiež vybíjať cez striedavý a jednosmerný prúd, aby poskytoval pohodlné, efektívne a bezpečné napájanie počas cestovania, výpadku prúdu atď.

Výrobok je určený len na domáce použitie.

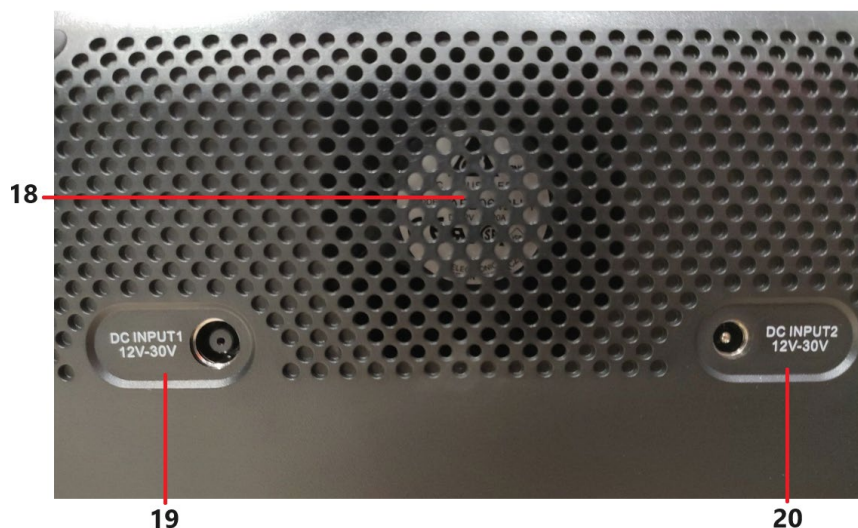
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

PREDNÁ:



SPÄŤ:



1	Stav DC ON/OFF	10	DC 12V zásuvka zapaľovača cigariet
2	Indikátor AC nabíjania (na obrázku nie je viditeľný)	11	Tlačidlo DC ON/OFF
3	Indikátor úrovne nabitia batérie	12	Vypínač
4	AC výstupný výkon	13	Indikátor zapnutia
5	Prevádzkový čas	14	Tlačidlo AC ON/OFF
6	Stav AC ON/OFF	15	USB výstupné porty
7	Výstupný port USB TYPE-C	16	Výstupné porty DC 12 V
8	USB výstupné porty	17	12 V port EC5
9	Výstupné porty AC 230V	18	Ventilátor
19	Port DC nabíjania 7909	20	Port DC nabíjania 5521

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobu.

3.3. Používanie zariadenia

1. Používanie elektrárni

- Stlačením hlavného vypínača (12) zapnete elektráreň a rozsvieti sa indikátor (13).
- Prevádzkový režim AC: Stlačením tlačidla AC ON/OFF (14) zapnete jednotku a na displeji sa zobrazí AC ON (6).
- Približne 3 sekundy po zapnutí AC zapojte jeden koniec kábla do AC zásuvky (9) a druhý koniec do elektrických spotrebičov.
- Keď skončíte s používaním jednotky, znova stlačte tlačidlo AC ON/OFF (14), aby ste ju vypli, na displeji sa zobrazí AC OFF (6).
- Prevádzkový režim DC: stlačte tlačidlo DC ON/OFF (11), aby ste zapli režim DC, zobrazí sa znak DC ON (1).
- Pripojte jeden koniec kábla k akémukoľvek portu DC, ako je USB-A (8, 15), USB Type-C (7), kruhovému portu DC (16) alebo zásuvke zapalovača cigariet (10) a druhý koniec kábla mobilný telefón, laptop, dron alebo iné digitálne elektronické zariadenie.
- Keď skončíte s používaním jednotky, znova stlačte tlačidlo DC ON/OFF (11), aby ste jednotku vypli, na displeji sa zobrazí DC OFF (1).

Keď sa nepoužíva, vypnite hlavný vypínač:

- Keď sa zariadenie nepoužíva, je vhodné vypnúť sieťový vypínač. Pomáha to šetriť energiu a predchádza akýmkoľvek potenciálnym rizikám spojeným s ponechaním zariadenia zapnuté, keď nie je potrebné.

Zapnite AC výstup len pre AC spotrebiče:

- AC výstup zapnete len vtedy, keď potrebujete napájať AC spotrebiče. Tento krok zaisťuje, že menič, ktorý premieňa jednosmerný prúd na striedavý, je aktívny iba v prípade potreby. Neprerušitý chod meniča môže časom vybiť batériu.

Manažment meniča a batérie:

- Zabudovaný menič by mohol vybiť batériu, ak by bol dlhší čas v prevádzke. Toto je bežné správanie v zariadeniach so vstavanými meničmi. Ak je menič aktívny, spotrebúva energiu z batérie. Aby ste predišli nadmernému vybitiu batérie, vypnite menič, keď nenapájate AC spotrebiče.

POZNÁMKY:

- Keď výkon klesne pod 1 %, AC aj DC prestanú fungovať, vypnite hlavný vypínač, aby ste ochránili batérie pred poškodením v dôsledku straty energie.
- Keď je napájanie menšie alebo rovné 10 %, symbol úrovne nabitia batérie sa zmení zo zelenej na červenú.
- Keď je úroveň nabitia nižšia alebo rovná 5 %, symbol úrovne nabitia batérie bliká načerveno.
- Ak je to možné, pred dlhším prestojom elektrárne úplne nabite. (Pri dlhodobom používaní plne nabite stanicu aspoň raz za 6 mesiacov).

2. Nabíjanie elektrárne

- Nabíjanie cez AC kábel (maximálny nabíjací výkon: 200 W)

Zapojte nabíjací kábel do zásuvky v stene, potom zapojte druhú stranu do vstupného portu striedavého prúdu prenosnej elektrárne, stav nabíjania môžete vidieť na LCD displeji (2).

b) Nabíjanie solárnym panelom (maximálny nabíjací výkon: 200 W). Solárny panel je voliteľný. Umiestnite solárny panel na miesto, kde môže prijímať čo najviac priameho slnečného žiarenia. Stav nabíjania je možné skontrolovať na LCD displeji (3). Nabíjanie sa ukončí, keď je batéria úplne nabitá.

POZNÁMKY:

1. Na nabíjanie zo zásuvky v stene používajte iba nabíjačku špecifikovanú výrobcom.
2. Pre solárne nabíjanie sa odporúča solárna nabíjačka s nasledujúcimi špecifikáciami.
 - DC výstup: 12-30 V Nad 200 W
 - Typ nabíjania: MPPT
 - Konektor: konektor DC samec

Ako používať port EC5

- a) Na pomoc pri štartovaní vozidla (napájanie autobatérie), ale pred použitím tejto funkcie sa uistite, že zostávajúca kapacita batérie je aspoň 60 %.
- b) Dbajte na správnu polaritu štartovacích káblov.
- c) Po pripojení štartovacích káblov k batériovej stanici zapnite hlavný vypínač a stlačte tlačidlo DC, na displeji sa zobrazí DC ON, počkajte asi 10 minút, znova stlačte tlačidlo DC, na displeji sa zobrazí DC OFF, vyberte štartér terminál, skúste otočiť kľúčom zapalovania, aby ste naštartovali auto.

Popis informácií o alarme.

- a) Preťaženie

Keď je použitý výstupný výkon väčší ako špecifikovaný výstupný výkon, ktorý je možné použiť pre daný model, v oblasti alarmu sa zobrazí správa „OVERLOAD“. Je potrebné znížiť výkon elektronických zariadení. Ak je AC výstup v tomto čase vypnutý, znova stlačte tlačidlo AC ON/OFF a reštartujte jednotku.

- b) Vysoká teplota.

Keď je vnútorná teplota vyššia ako 35 stupňov Celzia alebo výstupný výkon je vyšší ako nominálny výkon, spustí sa chladiaci ventilátor. Keď je vnútorná teplota vyššia ako 80 stupňov Celzia, zaznie teplotný alarm. AC a DC výstupy sú vypnuté a v oblasti alarmu sa zobrazí „HI TEMP“, čo okamžite zastaví prevádzku. Ak chcete jednotku reštartovať, počkajte, kým teplota neklesne pod 40 stupňov Celzia.

3.4. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- f) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- g) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- h) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- i) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- j) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- k) Pred uskladnením sa musí elektrárne každých 6 mesiacov nabiť a dobiť na plnú kapacitu. V opačnom prípade sa kapacita batérie neobnoví.

POZOR:

Nízke teploty (pod nulou) môžu ovplyvniť kapacitu batérie elektrárne. Jednotku nikdy nenabíjajte v podmienkach pod nulou, pretože to poškodí lítium-iónovú batériu a jej kapacita sa nemusí obnoviť.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na

výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com